

**ÉVALUATION GRATUITE**




RE/MAX professionnel inc.  
www.sebastienk.com

Cowansville, Dunham, Sutton et régions

Journal  
**Le Guide**  
VOTRE MÉDIA D'ICI .com

**SÉBASTIEN KAEMPF, B.A.A.**  
COURTIER IMMOBILIER

VOTRE COURTIER DE CONFIANCE DEPUIS 15 ANS !



450 **522-6125**

LE MERCREDI 21 MARS 2018 | Volume 37, N° 2 / 17 919 exemplaires



Venez voir en pages 6-7 ce que Yves veut vous présenter cette semaine

**ST-LOUIS**

COWANSVILLE

TOYOTA MAZDA NISSAN

groupestlouis.com  
RUE DE SALABERRY 450 263-8888

**ROYAL LEPAGE**

ACTION

www.loishardacker.ca

**À VENDRE**  
**Lois Hardacker**

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
450-242-2000  
lois@royallepage.ca

# Marché immobilier LAC-BROME SÉDUIT LES ACHETEURS

Le prix médian des maisons unifamiliales a connu un bon impressionnant de 27 % à Lac-Brome. Il s'établit maintenant à 354 000 \$, selon les plus récentes données publiées par le système Centris de la Fédération des chambres immobilières du Québec. **PAGE 3**

Photo: Journal Le Guide - Eric Patenaude

**Vos Classées**

Parution GRATUITE sur VosClassées.ca  
1 866 637-5236



**Des milliers d'emplois à pourvoir d'ici 2028 dans Brome-Missisquoi**

**PAGE 7**

Photo: Avenir & Des Rivières - Claude Hébert

**JULIEN CHAMPIGNY**  
LES CONSTRUCTIONS  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Licence R.B.Q.: 2617-0209-20

**Service complet de rénovation**

- Sinistre
- Toitures et revêtement
- Salle de bain
- Cuisine
- Corniche et gouttières
- Aggrandissement

www.constructionsjulienchampiony.ca  
**450 263-2730**

EAU, FEU, VENT, MULE, VANDALISME.

**ARMOIRES DE CUISINE DIMENSIONS**

**LUC LANDRY**  
Tél.: 450 263-4448  
Téléc.: 450 263-4353  
Usine: 450 295-1058

armoiredecuisinedimension@videotron.ca  
152 Principale, Cowansville, QC J2K 1J2

*Salle de Montre*

**UNE ÉQUIPE UN PARTENAIRE**

**LB Avocats inc.**

DROIT CORPORATIF • DROIT CIVIL  
DROIT FAMILIAL

201-170, rue de Sherbrooke  
Cowansville | 450 266-1700

www.lbaavocats.com

# OFFRE DE FORMATION AUX ADULTES

## ATTESTATIONS D'ÉTUDES COLLÉGIALES (AEC)



DÉBUT  
23 AVRIL  
2018

### GÉNIE INDUSTRIEL

Devenez technologue en amélioration continue, en méthodes de travail ou chef d'équipe!

[www.cegepgranby.qc.ca/aec/tgi](http://www.cegepgranby.qc.ca/aec/tgi)

Rencontre d'information :  
Lundi 26 mars 2018 à 13 h 30 au local B104



DÉBUT  
30 AVRIL  
2018

### TECHNIQUES D'ÉDUCATION À L'ENFANCE

Occupez un poste d'éducatrice ou d'éducateur auprès de groupes d'enfants âgés de 0 à 12 ans!

[www.cegepgranby.qc.ca/aec/tee](http://www.cegepgranby.qc.ca/aec/tee)

Rencontre d'information :  
Mardi 3 avril 2018 à 13 h 30 au local B104



DÉBUT  
23 AVRIL  
2018

### COMPTABILITÉ ET GESTION

Un poste de commis comptable ou d'agent(e) d'administration vous attire?

[www.cegepgranby.qc.ca/aec/cg](http://www.cegepgranby.qc.ca/aec/cg)

Rencontre d'information :  
Mercredi 4 avril 2018 à 13 h 30 au local A220



DÉBUT  
9 AVRIL  
2018

### AGENT EN SUPPORT À LA GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

Un emploi d'adjoint(e) aux ressources humaines ou d'agent(e) de dotation vous intéresse?

[www.cegepgranby.qc.ca/aec/agrh](http://www.cegepgranby.qc.ca/aec/agrh)

Information et test de sélection sur rendez-vous.

## CONTACTEZ-NOUS

Pour obtenir de l'information ou pour vous inscrire à l'une des rencontres d'information.

[aec@cegepgranby.qc.ca](mailto:aec@cegepgranby.qc.ca)  
450 372-6614, poste 1103  
235, rue Saint-Jacques, Granby



### Incubateur industriel

La Corporation d'initiative industrielle de Cowansville (CIIC) tient sa première assemblée générale annuelle, le lundi 26 mars à 18 h 30, au 800 de la rue Sud (entrée sur le côté).

Le programme de la soirée inclut une visite de l'incubateur industriel et une présentation des entreprises incubées. L'invitation s'adresse à toute personne ayant à cœur le développement industriel de Cowansville.

Les intéressés sont priés de confirmer leur présence à : [hoteldeville@ville.cowansville.qc.ca](mailto:hoteldeville@ville.cowansville.qc.ca). (C.H.)

### Formation d'un comité jeunesse

La Ville de Cowansville souhaite recruter des jeunes âgés de 18 à 30 ans pour la formation d'un comité jeunesse. Les participants seront notamment appelés à donner leur opinion sur différents projets et enjeux de la municipalité. Ils seront également invités à partager leurs idées.

«Cowansville souhaite répondre aux besoins de chaque groupe d'âge. Nous avons un comité familles et aînés, nous sommes une municipalité amie des enfants (0 à 17 ans), mais il nous manquait la voix des jeunes», mentionne la mairesse Sylvie Beauregard.

La périodicité des rencontres sera déterminée lors de la première réunion, selon les disponibilités des membres.

Tous les détails ainsi que le formulaire d'inscription sont disponibles sur le site de la Ville de Cowansville au [www.ville.cowansville.qc.ca](http://www.ville.cowansville.qc.ca) dans la section « Accès rapides ». (C.H.)

### Retour de l'événement 100 en 3 jours

L'événement 100 en 3 jours Cowansville sera de retour pour une deuxième édition. Ce projet rassembleur est un appel aux citoyens comme acteurs de changement. Les citoyens, les organismes et les entreprises sont invités à organiser des activités permettant d'échanger entre citoyens et d'améliorer l'espace public et le milieu de vie.

Une trentaine de villes à travers le monde participent à ce genre d'événement ayant pour objectif de réaliser une centaine d'activités / projets en trois jours. L'an dernier, Cowansville a été le théâtre de 70 activités partout sur son territoire.

«Nous sommes fiers de faire appel à la créativité des citoyens, des organismes communautaires, des écoles, des entreprises et des artistes de chez nous pour améliorer Cowansville. Nous étions très satisfaits de la réponse des citoyens, surtout pour une première édition. Nous avons vu plusieurs beaux projets se réaliser», précise Marie-Maude Secours, directrice du Service de la culture du tourisme et du patrimoine à la Ville de Cowansville.

Les citoyens, organismes et entreprises sont invités à inscrire leur(s) projet(s) / activité(s) entre le 12 mars et le 18 mai sur le site [www.100en3jourscowansville.com](http://www.100en3jourscowansville.com). Les projets / activités inscrits se dérouleront les 25, 26 et 27 mai à Cowansville. Une boîte à idées pour inspirer les citoyens est également disponible sur le site Internet. (C.H.)

# Le prix des maisons explose à Lac-Brome

**UGO GIGUÈRE**  
Collaboration spéciale

**IMMOBILIER.** Selon les plus récentes données publiées par le système Centris de la Fédération des chambres immobilières du Québec, c'est à Lac-Brome que les résidences unifamiliales ont connu la plus forte hausse des valeurs.

D'après les chiffres publiés au début du mois, le prix médian des maisons unifamiliales a connu un bon impressionnant de 27 % à Lac-Brome. Le prix médian s'établit maintenant à 354 000 \$.

La hausse qu'a connue Lac-Brome est d'autant plus impressionnante que la municipalité de Brome-Missisquoi trône loin devant ses plus proches poursuivants. En deuxième place, Dorval affiche une croissance des prix médians de 20 % et Beaconsfield suit à 18 %.

Pour le maire de Lac-Brome, Richard Burcombe, ce sont les ventes de résidences cosues autour du lac et dans les « Bay » qui expliquent ces chiffres. « Dans ces secteurs-là, les gens sont prêts à payer le gros prix. Ensuite, ils démolissent pour reconstruire des maisons de grande valeur », décrit M. Burcombe.

Un phénomène qui permet de croire que la hausse des évaluations n'affectera pas tous les secteurs de la municipalité. Le nouveau rôle d'évaluation doit justement entrer en vigueur en 2019, ce qui veut dire que les données de 2017 vont être incluses dans le calcul.

Le maire Burcombe tient toutefois à rassurer les citoyens, le compte de taxes ne devrait pas exploser pour autant. « Ce n'est pas nouveau pour nous, on a toujours ajusté le taux. En ce



D'après les chiffres publiés au début du mois, le prix médian des maisons unifamiliales a connu un bon impressionnant de 27 % à Lac-Brome. Le prix médian s'établit maintenant à 354 000 \$. (Photo:Journal Le Guide-Éric Patenaude)

moment, on est à 0,68 \$ du 100 \$ d'évaluation. Si la hausse des valeurs monte trop, on va baisser le taux », assure-t-il.

En contrepartie, les diverses quotes-parts versées par Lac-Brome à la MRC de Brome-Missisquoi et à la Sûreté du Québec devraient elles aussi devenir légèrement plus salées.

Au-delà des chiffres, cela démontre surtout que la ville possède un grand pouvoir d'attraction selon le maire. « Ça veut dire que les gens sont prêts à payer pour vivre ici. C'est bon pour ceux qui veulent vendre », conclut-il.

## MARCHÉ RECHERCHÉ

Le président de la Chambre immobilière de la Haute-Yamaska, Steven A.J. Buck, considère que plusieurs facteurs expliquent pourquoi Lac-Brome est un marché aussi recherché. Selon lui, c'est principalement le marché de la résidence secondaire qui tire les prix vers le haut.

Après avoir longtemps lorgné vers les Laurentides, les acheteurs apprécient le temps plus doux des Cantons-de-l'Est ainsi que le transport plus facile vers Montréal. Les services offerts dans la région de Brome-Missisquoi plairaient aussi beaucoup à « la clientèle plus fortunée, plus instruite et plus mobile », note-t-il. Plusieurs adeptes du télétravail apprécieraient aussi les Cantons-de-l'Est, dont Lac-Brome.

D'autres avantages comme le grand nombre de vieilles maisons à rénover disponibles à prix abordables et la grande disponibilité de terrains ont favorisé les transactions et la hausse des valeurs dans les dernières années.

Steven A.J. Buck affirme qu'« il n'y a pas d'essoufflement du marché à court terme ». Le courtier indique que le faible taux de chômage, les taux hypothécaires plutôt bas et les indices de consommation laissent tous croire que la confiance des acheteurs est favorable.



Le président de la Chambre immobilière de la Haute-Yamaska, Steven A.J. Buck.

(Photo:Gracieuseté-Chambre immobilière de la Haute-Yamaska)

## Croissance des prix médians des résidences unifamiliales en 2017

1- Lac-Brome	354 000 \$ +27%
2- Dorval	390 000 \$ +20%
3- Beaconsfield	606 500 \$ +18%
4- Kirkland	556 000 \$ +16%
5- Arr. Notre-Dame-de-Grâce (Montréal)	730 000 \$ +15%

Source: Centris - Fédération des chambres immobilières du Québec

## ERRATUM

Dans la publicité de Hyundai parue le 14 mars 2018, l'offre de l'Elantra GT aurait dû montrer une mise de fonds de 2 695 \$ et non 1 695 \$.

L'obligation totale de location est donc de 18 120 \$ et non 16 360 \$.

Nous regrettons tout inconvénient causé par cette erreur.

**CLINIQUE DE DENTUROLOGIE**

*Isabelle Lavoie, d.d.*  
plus de 22 ans d'expériences

Consultation Gratuite

**Fabrication et réparation de prothèses dentaires**

**263.1384**

519 rue Sud, Cowansville (Qc) J2K 2X9  
(En face du Jean Coutu)

*Le Pôlager*

Spéciaux du 22 au 28 mars

<b>POMME DE TERRE BLANCHE</b> Québec.....sac 10lb.....	<b>2\$</b>
<b>CONCOMBRE ANGLAIS</b> Ontario .....	<b>1\$/ch</b>
<b>POMME JAUNE ROYAL GALA OU GRANNY SMITH</b> États-Unis .....	<b>1\$/lb</b>
<b>BLEUET</b> Chili.....1/2 chopine .....	<b>2/4\$</b>
<b>CLÉMENTINE</b> Maroc .....	<b>1 50/lb</b>

Paniers de fruits disponibles en tout temps!  
Suivez-nous sur pour d'autres spéciaux.  
701, rue Sud, Cowansville • 450 263-2542

Vous êtes tannés  
**DE VOS POIGNÉES D'AMOUR?**

**SUIVI HEBDOMADAIRE**  
adapté à votre mode de vie

**Centre Santé Dominique**

centresantedominiquecote.com

**450 266.1567**

# Un an après le début de l'implantation d'Optilab L'incertitude demeure en Estrie

ROXANNE LANGLOIS  
rlanglois@granbyexpress.com

**SANTÉ.** À quelques jours du premier anniversaire du début de l'implantation d'Optilab, cette grande centralisation des analyses laboratoires opérée à l'échelle provinciale, les technologistes médicaux des hôpitaux de Granby et de Cowansville sont encore plongés dans l'incertitude. Qui plus est, la région n'est « pas très avancée » dans le processus, selon leur syndicat.

« Si on n'est pas l'une des dernières régions au Québec, on est possiblement la dernière. En Gaspésie, sur la Côte-Nord, ça roule », lance d'emblée le répondant politique de l'Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux (APTS), Emmanuel Breton.

Hors mis ceux déjà exclusivement traités à Sherbrooke, seule une petite partie des échantillons de Granby en cytologie et en pathologie prend désormais la route de l'hôpital Fleurimont à Sherbrooke. D'ici quelques années, ce seront tous ceux non urgents recueillis en consultation externe qui y seront acheminés.

## GRANBY ET COWANSVILLE EN CIRCUIT FERMÉ

S'il y a à ce jour très peu de changements concrets dans le travail des employés en laboratoire des deux établissements, c'est que ceux-ci

ne peuvent encore être reliés au futur laboratoire centre sherbrookoise : les systèmes informatiques utilisés ne sont pas compatibles.

Ariane, celui utilisé exclusivement en Haute-Yamaska et dans Brome-Missisquoi, est désuet. En conséquence, les résultats et les prescriptions ne peuvent voyager électroniquement vers Sherbrooke ni vers d'autres laboratoires du territoire. Ce lien constitue le cœur même d'Optilab, ce qui fait dire à l'APTS que le CIUSSS « n'était pas prêt » à mettre en branle le processus.

Le CIUSSS de l'Estrie examine actuellement des solutions pour contrer ce problème, dont celle de mettre en place un *intergiciel*, c'est-à-dire un logiciel tiers en mesure de faire un pont. « Ils sont en train de travailler là-dessus, parce que le ministère leur a dit qu'ils devaient quand même aller de l'avant, même si le labo de Fleurimont est trop petit pour recevoir toutes les analyses », déplore M. Breton.

Avec un plus grand volume d'échantillons à traiter, le laboratoire central de Sherbrooke devra être revu, ce qui ne risque pas de se concrétiser avant 2024 ou 2025, avance le syndicaliste.

## UN AN D'INCERTITUDE

Le répondant régional de l'APTS l'admet : son organisation est en quelque sorte heureuse de constater que le projet n'est pas déployé de manière précipitée. Or, l'inquiétude, pendant ce



L'APTS représente quelque 400 employés du CIUSSS de l'Estrie-CHUS. Sur la photo, son répondant régional, Emmanuel Breton. (Photo: GranbyExpress-Roxanne Langlois)

temps, subsiste chez ses membres, et ce, en dépit d'une bonne collaboration avec l'employeur.

Si 49 postes à temps plein en laboratoire devraient être abolis sur le territoire du CIUSSS selon le syndicat, l'APTS ignore toujours à ce jour quel sera l'impact réel sur les employés de Cowansville et Granby, que ce soit en termes de perte d'emplois ou de démobilité.

« L'employeur nous dit qu'il veut le faire le plus humainement possible, en essayant de ne pas aller vers des abolitions de postes, mais on voit les chiffres comme eux. Il n'y aura pas 49 retraites », explique M. Breton.

Selon ce que rapportait le quotidien *La Tribune* l'année dernière, on parlerait de

27 emplois en moins à Granby, et de sept perdus pour le territoire de la Pommeraie.

En attendant, l'employeur ne remplace pas ceux qui quittent, que ce soit à la retraite, en congé de maladie ou en maternité. Cette situation tend à créer, selon le syndicat, une surcharge de travail pour ses membres.

Au Québec, environ 70 % des analyses médicales seront centralisées dans onze mégas laboratoires lorsqu'Optilab sera officiellement sur les rails. Le gouvernement provincial se donnait trois à cinq ans pour compléter cette grande réorganisation, enclenchée le premier avril 2017. Une période de dix ans est toutefois prévue relativement à l'atteinte de son autofinancement.

## Optilab : beaucoup de chemin parcouru en un an, dit le CIUSSS

ROXANNE LANGLOIS  
rlanglois@granbyexpress.com

**SANTÉ.** Fier des étapes franchies dans le cadre de la première année d'implantation d'Optilab, le CIUSSS de l'Estrie-CHUS assure que le tout se déroule rondement, en dépit, entre autres, d'un défi technologique à surmonter pour Granby et Cowansville.

Tandis que l'Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux (APTS) déplore le peu d'avancements et l'incertitude qui persiste, le réseau de la santé avance, lui, que le dossier a adéquatement suivi son cours. Selon ses représentants, de nombreux préalables doivent être franchis avant que des volumes importants d'analyses soit officiellement redirigés vers le CHUS Fleurimont de Sherbrooke de façon sécuritaire.

Le CIUSSS assure d'ailleurs travailler activement à la résolution du problème



Le CIUSSS assure d'ailleurs travailler activement à la résolution du problème technologique vécu dans les laboratoires des hôpitaux de Granby et de Cowansville, dont le système informatique n'est pas compatible avec le laboratoire central. (Photo: Deposit photos)

technologique vécu dans les laboratoires des hôpitaux de Granby et de Cowansville, dont le système informatique n'est pas compatible

avec le laboratoire central. « Nous, on a, entre autres, ce défi-là des systèmes d'information qui ne se parlent pas, mais d'autres régions en ont d'autres », nuance Karine Duchaineau, directrice des services multidisciplinaires et codirectrice administrative du projet Optilab.

Il est toutefois trop tôt pour confirmer à quel moment une mesure temporaire pour pallier à cette situation sera en place. Le réseau de la santé, qui a déjà adressé le problème, estime qu'il devrait recevoir une réponse du ministère de la Santé au courant des prochains mois.

M<sup>me</sup> Duchaineau assure également que le dossier de l'agrandissement du laboratoire centre de Sherbrooke évolue, bien qu'on ne puisse encore dévoiler aucun échéancier ni budget. Les besoins en ce sens ont été inclus dans le *Plan d'autofinancement* déjà déposé au ministère de la Santé par l'organisation. « On a travaillé toute l'année avec lui à faire des prévisions, à préciser les attentes et à

regarder les voies de passage. D'ici cet été, on va avoir un retour », mentionne Karine Duchaineau.

Plusieurs autres éléments relatifs à la centralisation régionale, par exemple le renouvellement de l'équipement du laboratoire central, l'organisation du travail, le transport des échantillons, les investissements nécessaires et les économies qui seront réalisées font partie des enjeux détaillés dans ce document.

Le CIUSSS de l'Estrie-CHUS assure également faire tout en son pouvoir pour garder les membres du personnel informés quant au déploiement graduel d'Optilab et aux éventuelles conséquences avec lesquelles ils devront composer. « On est conscients que pour le personnel, ce n'est pas facile à vivre, mais nous, on ne peut pas escamoter des étapes qui sont cruciales [...] », fait valoir M<sup>me</sup> Duchaineau.

Précisons qu'une tournée des laboratoires affiliés sera amorcée ce printemps afin de leur détailler les avancements des derniers mois.

Journal  
**Le Guide**  
VOTRE MÉDIA D'ICI  
.com

121, rue Principale, local 3, Cowansville (Québec) J2K 1J3  
Téléphone : 450 777-4515 Sans frais : 1 800 363-4542  
Annonces classées : 1 866 637-5236 • www.journalguide.com  
Heures de bureau : lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30  
Tombée de la réservation des espaces publicitaires : lundi 10 h  
Tombée de la réservation des annonces classées : lundi 9 h

Distribuée par  
publi soc

RÉSEAU SÉLECT

Veuillez recycler ce journal

Directrice générale - Estrie :  
Monique Côté

Directeurs Stratégies médias :  
Roxanne Gagné, poste 3206

Conseillers en solutions médias :  
Annick Daudelin, poste 3213  
Éric Dupaul, poste 3212  
Benjamin Goulet-Paradis, poste 3209  
Chantal Lévesque, poste 3208  
Yvon Mailhot, poste 3210

Coordonnatrices aux ventes :  
Karine Beaulieu, 1 844-943-3500, poste 233  
Audrey Roy-Desautels, 1 844 943-3500, poste 240  
Manika Lavoie, 1 844 943-3500, poste 238

Réceptionniste/coordonnatrice :  
Annick Parent, poste 3201

Chef de contenu :  
Éric Patenaude, poste 3202  
epatenaude@granbyexpress.com

Journalistes :  
Ghyslain Forcier, poste 3211  
Claude Hébert, poste 3205  
Roxanne Langlois, poste 3203

Courriel rédaction : redaction@journalguide.com  
Infographie : Icmédias inc.

Impression : Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c.,  
division Transcontinental Transmag  
Distribution : Distribution Transcontinental Inc.  
Division Publi-sac Estrie

Publié par : Icmédias inc.

TIRAGE : 17 919 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôts légaux : Bibliothèque Nationale du Québec, Bibliothèque Nationale du Canada. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal Le Guide ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans le Journal Le Guide sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.





Les adeptes de BMX pourront s'en donner à cœur joie au parc Pierre-Lussier.

(Photo: Granby Express - Archives)

Nouvel aménagement au parc Pierre-Lussier

# Cowansville aura sa piste de BMX dès la fin juin



**CLAUDE HÉBERT**

chebert@laveniretdesrivieres.com

**INFRASTRUCTURES.** Après Waterloo, c'est maintenant au tour de Cowansville de se doter d'une installation pour le BMX et les autres disciplines sportives à roues ou à roulettes.

Les autorités municipales de Cowansville ont retenu les services de Velosolutions Canada inc. pour la conception et la construction d'une piste asphaltée pour BMX de type «pumptrack». Cette installation de 800 mètres carrés sera aménagée au parc Pierre-Lussier en lieu et place des anciens jeux de fer inutilisés depuis trois ans.

«On s'assoie avec les consultants, la semaine prochaine, pour discuter de nos besoins. Ces derniers nous soumettront ensuite des plans pour approbation. Il faut prévoir une quinzaine de jours pour l'exécution des travaux. Si tout va bien, l'inauguration pourrait avoir lieu dès la fin juin», indique Olivier Ricard, directeur du service d'urbanisme à la Ville de Cowansville.

Velosolutions, une entreprise suisse enregistrée au Québec depuis l'an dernier, a procédé à des installations similaires partout en Europe, aux États-Unis et dans l'Ouest canadien.

«L'entreprise a également l'exclusivité mondiale pour l'aménagement des pistes du circuit Pumptrack», ajoute M. Ricard.

## POUR TOUS LES ÂGES

La Municipalité a inscrit ce projet à son programme triennal d'immobilisation 2018-2020, l'automne dernier, avant de procéder, en début d'année, à un appel d'offres sur invitation auprès de deux firmes spécialisées. Elle n'a finalement reçu qu'une seule soumission, celle de

Velosolutions au montant de 91 980 \$, taxes incluses.

Le contrat a été octroyé à cette entreprise, lundi soir, lors de l'assemblée mensuelle du conseil municipal de Cowansville.

Le nouveau site de BMX pourra être utilisé par les adeptes de vélo, de trottinette, de planche à roulettes et de patins à roues alignées.

«Il y en aura pour tous les groupes d'âge. Lors de ma dernière visite à Waterloo, j'ai aperçu des enfants de cinq ans à trottinette et un couple dans la cinquantaine en skate board sur la piste de BMX», signale M. Ricard.

Le directeur du service des loisirs, Alain Dion, laisse entendre que cette nouvelle installation permettra notamment d'accueillir une clientèle particulièrement difficile à rejoindre, celle des ados et des jeunes adultes.

«Avec ses jeux de pétanque, son terrain de balle, ses deux surfaces de dek hockey et ses jeux pour enfants de zéro à cinq ans, le parc Pierre-Lussier devient plus que jamais un parc multigénérationnel», fait remarquer M. Dion.

Selon ce dernier, le choix du site n'est pas fortuit.

«Le parc Pierre-Lussier est très central et offre l'avantage d'être déjà éclairé tout en disposant d'espaces de stationnement», explique-t-il.

**PRÉVENTION SUICIDE**

**450.375.4252**  
**1 866 APPELLE**

>113669

**Denturologiste**  
*Isabelle Giroux* d.d.

**FABRICATION & RÉPARATION DE PROTHÈSES DENTAIRES**

**PROTHÈSES DE PRÉCISION**

**PROTHÈSES SUR IMPLANTS**

**109 boul. Davignon Cowansville, QC**  
**450.266.0404**

>120726

**LE RENAISSANCE**  
RÉSIDENCES POUR RETRAITÉS

## AU BISTRO AVEC MON PAUL

— ÇA RELAXE! —

**FAITES VITE**  
**NOS 4½ SONT EN FORTE DEMANDE**  
RÉSERVEZ LE VÔTRE MAINTENANT!

**DERRIÈRE LE SUPER C**

— — —

**OBTENEZ UN CLIMATISEUR SANS FRAIS DANS VOTRE APPARTEMENT EN RÉSERVANT AVANT LE 31 MARS**

— — —

**AU CŒUR DE TOUS LES SERVICES**

---

2½ 3½ 4½ 5½

---

—lerenaissance.ca—

**BUREAU DE LOCATION**

**130, rue Jean-Besré Cowansville**

Tout près du Super C

**1 844 843-1113**

www.journalleguide.com - Le mercredi 21 mars 2018 - 5

ZL0821<

Ski alpin

# Les stations de Bromont et Sutton sollicitent l'appui du monde municipal

CLAUDE HÉBERT

chebert@laveniretdesrivieres.com



COOPÉRATIVE  
DE SOLIDARITÉ  
Santé Roxton Pond

COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ SANTÉ ROXTON POND  
7, RUE DU CARREFOUR-DE-LA-SANTÉ, ROXTON POND, QUÉBEC, JOE 1Z0  
TÉLÉPHONE : 450 776-1171 • TÉLÉCOPIEUR : 450 776-1089

## AVIS DE CONVOCATION ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

### DESTINATAIRES :

MEMBRES DE LA COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ SANTÉ ROXTON POND

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu :

**DATE :** MERCREDI 4 AVRIL 2018

**HEURE :** 19 h (accueil dès 18 h 45)

**ENDROIT :** CENTRE COMMUNAUTAIRE DE ROXTON POND

905, rue Saint-Jean, Roxton Pond

(Salle au sous-sol. Entrée arrière pour les personnes à mobilité réduite).

Les membres pourront notamment prendre connaissance des états financiers ainsi que du rapport annuel.

Des modifications au règlement de régie interne seront également proposées. Pour plus de détails, SVP vous adresser au secrétariat ou consulter le site web de la Coopérative ([www.cssrp.org](http://www.cssrp.org)).

Tous les membres de la Coopérative de Solidarité Santé Roxton Pond sont cordialement invités à participer à cette assemblée.

Signé le 20 février 2018

Thérèse Daigneault, secrétaire

>127253

[www.cssrp.org](http://www.cssrp.org)

**ÉCONOMIE.** Avec 12% du marché du ski au Québec, les stations de ski de Bromont et de Sutton tirent habilement leur épingle du jeu et font de la MRC de Brome-Missisquoi une destination importante pour le sport de glisse. Leur avenir n'est pas assuré pour autant.

Les centres de ski devront en effet investir des sommes substantielles au cours des prochaines années pour demeurer concurrentiels et relever les nombreux défis posés par les changements climatiques, révèle une étude réalisée par Michel Archambault, professeur émérite de l'UQAM qui accompagne l'Association des stations de ski du Québec depuis 25 ans.

« Le retour sur investissement devient de plus en plus difficile pour toute station qui se doit de maintenir une qualité d'offre du produit nécessaire pour être attractive, conserver ou créer des emplois et rentabiliser ses opérations », signale M. Archambault, dans l'étude réalisée au coût de 25000\$ pour le compte des deux centres de ski, des municipalités concernées et du Centre local de développement de Brome-Missisquoi.

### SOUTIEN FINANCIER

La MRC Memphrémagog réalise le sérieux de la situation et s'est engagée à appuyer les efforts de la corporation sans but lucratif responsable de la station du Mont Orford à hauteur de 2,5M\$ sur cinq ans. Seize des 17 municipalités de cette MRC injectent conjointement 250000\$ par année dans le cadre de ce plan d'aide quinquennal 2017-2021.

« Les propriétaires des stations de Bromont et de Sutton ont approché notre MRC (celle de Brome-Missisquoi) afin de savoir de quelle façon elle comptait soutenir l'industrie du ski. La MRC souhaitait connaître l'état de la situation avant d'y aller avec des engagements formels. C'est dans ce contexte qu'une étude a été commandée à M. Archambault », explique Denis Beauchamp, directeur du service de développement économique au CLD de Brome-Missisquoi.

Le copropriétaire de la station de Sutton, Jean-Michel Ryan, laisse entendre que les décideurs publics européens considèrent l'industrie du ski comme un outil de développement économique régional et la soutiennent en conséquence. Selon lui, le Québec a tout avantage à suivre cet exemple.

« Il y a déjà une prise de conscience au sein de la MRC et du CLD de Brome-Missisquoi. Il faut maintenant sensibiliser les nouveaux élus. La présence d'un centre de ski dans une localité comme Sutton profite à tout le monde (impôts et taxes municipales, hausse du nombre de résidents et de villégiateurs, achalandage dans les commerces, impact sur la valeur des propriétés, etc.). Les entreprises qui investissent des millions de dollars sont plutôt rares de nos jours », indique-t-il.

Le propriétaire de la station de ski de Bromont, Charles Désourdy, voit également « une bonne ouverture » de la part des élus provinciaux et de la MRC de Brome-Missisquoi qui perçoivent dorénavant le ski comme un sport familial et non comme un sport réservé à l'élite. Ce dernier croit cependant que les municipalités ont encore « un bout de chemin » à faire à ce chapitre.

« J'ai toujours pensé que les remontées mécaniques et les canons à neige ne devraient pas être taxés, mais c'est au gouvernement du Québec qu'il revient de changer la loi et non aux municipalités », précise M. Désourdy.

### AUTRES DÉFIS

M. Ryan prend soin d'ajouter que l'approvisionnement en eau de la montagne constitue un grand défi pour l'entreprise qui cherche à bonifier son système de fabrication de neige. Le nouveau maire de Sutton, Michel Lafrance, est également bien conscient de la problématique et en parle ouvertement avec les autres maires de la région.

Notons que le ministère du Tourisme du Québec a confirmé récemment une aide financière de plus de 6M\$, en décembre dernier, aux stations de ski du Mont Orford (3M\$), Sutton (1,6M\$) et Bromont (1,5M\$).

## Yves Desruisseaux

### Maître technicien depuis 30 ans chez Cowansville Toyota.

Vous présente cette semaine le **RAV4 Hybride**. « Moitié véhicule sport, moitié véhicule utilitaire. Que vous optiez pour le RAV4 2018 ou le RAV4 hybride 2018, tous deux se distinguent par de généreux équipements, un style attrayant et un gabarit athlétique impressionnant. »

## Pénurie de main-d'œuvre

# 10 000 postes à combler dans Brome-Missisquoi d'ici dix ans

CLAUDE HÉBERT

chebert@laveniretdesrivieres.com

**TRAVAIL.** Les entreprises privées et institutions publiques de Brome-Missisquoi devront être proactives et travailler de pair si elles veulent attirer de nouvelles familles et combler les postes disponibles en milieu de travail. Problèmes de relève et pénurie de main-d'œuvre obligent!

Voilà le constat dressé, le week-end dernier, à l'Euro-Spa de Saint-Ignace-de-Stanbridge, lors d'un colloque régional sur l'attraction de nouvelles populations réunissant des représentants des 21 municipalités, de la Chambre de commerce, du Carrefour jeunesse emploi, du Centre local de développement (CLD) et du milieu des affaires (IBM, KDC, Fabritec, Mont Sutton, SPA Balnea, Ajustages Altech, etc.). Cette rencontre, organisée par la MRC de Brome-Missisquoi, a attiré plus de 110 participants.

«Il n'est plus possible de fonctionner en silo, chacun de son côté. Il faut que les élus municipaux et les gens du secteur privé combinent leurs forces et travaillent ensemble pour trouver des solutions au manque de ressources humaines», affirme la présidente du CLD, Sylvie Beauregard.

Les intervenants du milieu socio-économique s'entendent également pour dire que Brome-Missisquoi gagnerait à être mieux connue, tout spécialement si elle veut réussir à se démarquer des autres régions concurrentes.

«À part la Route des vins et les stations de ski, force est de constater que Brome-Missisquoi est encore relativement peu connue», indique la présidente de la MRC, Sylvie Dionne-Raymond.

### ÉTAT DE LA SITUATION

La MRC de Brome-Missisquoi a connu une hausse de population inférieure à celle de l'ensemble du Québec (11,3% contre 12,5%) entre 2001 et 2016. L'écart avec la Montérégie, qui a bénéficié d'une hausse de 17% en quinze ans, est encore plus important.

«Beaucoup de jeunes quittent la région après leurs études secondaires et s'établissent dans les

grands centres. Il n'y a qu'une minorité d'entre eux qui revient dans Brome-Missisquoi pour travailler. À l'inverse, notre région continue à attirer beaucoup de retraités et de préretraités. Les deux facteurs réunis contribuent au vieillissement de la population», explique le directeur général de la MRC, Robert Desmarais.

Brome-Missisquoi, à l'instar des autres régions du Québec, doit également composer avec le départ à la retraite des baby-boomers.

«Plusieurs entreprises peinent à combler certains postes, mais continuent à créer de l'emploi au fur et à mesure qu'elles prennent de l'expansion. Bref, les besoins en main-d'œuvre augmentent sans cesse alors que les travailleurs disponibles sont de moins en moins nombreux», ajoute M. Desmarais.

Le défi est d'autant plus important que la MRC prévoit avoir besoin de 10 000 travailleurs au cours des dix prochaines années.

«Le nombre limité de travailleurs disponibles freine la croissance de certaines entreprises. C'est notamment le cas de Fabritec, qui a grand besoin de main-d'œuvre pour conquérir de nouveaux marchés aux États-Unis», poursuit M. Desmarais.

### ÉLÉMENTS DE SOLUTION

Certains gros employeurs – KDC et Fabritec par exemple – doivent notamment recourir à des agences de placement pour les aider à combler leurs besoins en personnel non qualifié ou peu qualifié.

«Les travailleurs viennent de Sherbrooke ou de Montréal. Un autobus les amène à Lac-Brome ou Bromont, le matin, et les ramène à leur port d'attache en fin de journée», explique le directeur général de la MRC.

L'entreprise KDC a vu défilé 665 employés temporaires à l'intérieur de ses murs au cours de la dernière année. C'est sans compter ses 750 employés permanents.

«KDC alloue entre 60 000 \$ et 100 000 \$ chaque semaine aux agences de placement pour l'approvisionnement en travailleurs. Cela équivaut à 3,8M\$ par an. Il va sans dire qu'elle préférerait pouvoir compter sur des travailleurs réguliers plutôt que de devoir constamment s'en remettre aux

agences. L'entreprise se dit prête à travailler avec la MRC afin de trouver des façons de fidéliser la main-d'œuvre», indique M. Desmarais.

Plusieurs observateurs s'entendent pour dire qu'une amélioration du système de transport collectif et la présence de maisons ou de logements

plus abordables pourraient inciter des travailleurs de l'extérieur à s'établir dans Brome-Missisquoi, à proximité de leur lieu de travail. Une bonne campagne de promotion aiderait également à vendre les attraits et avantages concurrentiels de Brome-Missisquoi.



**Rencontre d'informations  
LA FONDATION DES SPORTS ADAPTÉS**  
Programme 2018

Pratiquer un sport avec un handicap ou une situation de mobilité réduite?

Venez écouter Monsieur Yan Martin, coordonnateur des programmes sportifs à la fondation des sports adaptés. Motivateur, sportif et paraplégique, il vient partager sa passion et ainsi encourager les personnes à mobilité réduite à entreprendre un nouveau défi sportif!

Organisé avec  
l'Association des  
personnes handicapées physiques  
de Brome-Missisquoi (APHPBM)



**Mercredi, 28 mars 2018 dès 18 h 30**  
Gratuit, sans inscription  
Café, jus et biscuits  
Bibliothèque Gabrielle-Giroux-Bertrand  
608, rue du Sud, Cowansville (Québec) J2K 2X9 / Pour informations: 450 266-4744



**Le Centre de Médecine & Chirurgie Esthétique**

450 378.0030  
398, rue Principale, suite 3, Granby  
www.esthetique.qc.ca

Déjà 25 ans à votre service!

**TRAITEMENTS ESTHÉTIQUES**

- Injectables anti-rides
- Botox
- Varices
- Cellulite
- Liposuccion
- Traitements par lasers
- Rajeunissement du visage
- Chirurgies esthétiques

Dr Pierre Courchesne, directeur médical (omnipraticien)

## LA CONDUITE INSPIRÉE COMMENCE ICI



**COWANSVILLE TOYOTA**

GROUPE

**ST-LOUIS**

COWANSVILLE  
groupestlouis.com

RUE DE SALABERRY 450 263-8888

# Bromont : la criminalité affiche une légère baisse



**ROXANNE LANGLOIS**  
rlanglois@granbyexpress.com

**SÉCURITÉ PUBLIQUE.** Le Service de police de Bromont dresse un bilan satisfaisant de ses activités de 2017, année durant laquelle les crimes ont légèrement diminué de 1,3 % sur le territoire qu'elle dessert.

Alors que certains actes criminels ont affiché une diminution significative, par exemple les

vols de véhicules (-31,3%), d'autres ont connu le sort inverse, par exemple les vols de moins de 5 000 \$, en hausse de 31,3%.

Si ce dernier chiffre semble à première vue inquiétant, le directeur du corps policier apporte d'emblée certaines nuances. « C'est sûr que si l'on regarde seulement le pourcentage, ça peut faire peur. Étant donné que notre criminalité est faible, quand on passe de 21 à 25 crimes, par exemple, ça nous donne pratiquement 20 % d'augmentation. Dans les faits, ce ne sont que quatre crimes », illustre Jean Bourgeois.



**Le directeur du Service de police de Bromont, Jean Bourgeois.** (Photo: GranbyExpress-Roxanne Langlois)

Les crimes contre la personne (infractions sexuelles, voies de fait et actes de menaces ou de violence, par exemple) sont généralement à la baisse avec 51 enregistrés, contre 63 l'année précédente. « Ça faisait partie de nos priorités de 2017, de s'assurer que la hausse des crimes contre la personne ne se poursuivrait pas. Les chiffres 2017 sont encore plus bas qu'en 2015 », rappelle M. Bourgeois.

Précisons que quatre vols ou introduction par effraction de plus qu'en 2016 ont été complétés, pour un total de 24. Par ailleurs, aucun homicide ni tentative d'homicide n'a occupé les autorités bromontoises au cours de l'année dernière. Au total, ce sont 295 crimes qui ont été dénombrés pendant cette période, soit moins d'un par jour.

Les 19 agents permanents ainsi que leurs confrères surnuméraires sont moins intervenus l'an dernier qu'en 2016; ces derniers ont en effet répondu à un total de 3202 cartes d'appels, contre 3502 l'année précédente.

## UN TAUX DANS LA MOYENNE

En 2017, le taux global de résolution des crimes a connu une baisse à Bromont pour se fixer à 54,3%. « Je vous dirais qu'on se retrouve dans la moyenne provinciale », explique le directeur. Plus précisément, ce sont 88,6% des crimes contre la personne signalés au Service de police qui ont été résolus, alors que les autorités

policieres obtenaient la note parfaite l'année précédente.

« Ce qu'il faut comprendre dans ces dossiers-là, c'est qu'un crime contre la personne peut se résoudre quelques mois après que l'infraction nous ait été rapportée. Donc, le chiffre que l'on a aujourd'hui pourrait être différent dans un mois, puisque nos enquêteurs auront fermé deux, trois ou quatre dossiers de 2017 », explique M. Bourgeois.

Pour les délits commis à l'encontre de la propriété, le taux de résolution glisse à 31,8%, un résultat néanmoins plus élevé que l'an dernier.

## PLUS D'ACCIDENTS

Ce sont les collisions avec blessés qui retiennent le plus l'attention du bilan routier 2017; elles sont passées, de 2016 à 2017, de 36 à 49 (augmentation de 36,1%). Les accidents ayant causé des dommages matériels ont aussi été plus nombreux, mais dans une proportion beaucoup moins significative (3,7%). Le corps policier déplore également une collision mortelle sur les routes, alors que personne n'avait péri sur le territoire en 2016.

Cette fluctuation pourrait être attribuable à des facteurs météo, estime M. Bourgeois. « Il n'y a rien de significatif qui nous amène à conclure qu'il y a une problématique quelconque identifiée sur le territoire qui pourrait expliquer ces augmentations-là », fait-il valoir.



## Appel de candidatures

### Concession du casse-croûte du Centre de la nature

La Ville de Cowansville est à la recherche d'un exploitant pour l'opération et la gestion du casse-croûte situé au Centre de la nature.

#### Description

Le casse-croûte est aménagé à l'intérieur du chalet nouvellement rénové au Centre de la nature de Cowansville. Ce dernier est un parc doté de plusieurs installations récréatives. Il accueille une clientèle locale et régionale. Un menu santé (incluant les boissons) est exigé, respectant ainsi la Politique sur les saines habitudes de vie de la Ville de Cowansville.

Le contrat est valide du 1<sup>er</sup> juin 2018 au 3 septembre 2018 inclusivement. L'exploitant doit libérer les lieux à l'extérieur de cette période.

L'entente pourra être renouvelée automatiquement avec ou sans modification pour une autre période d'une saison, soit du 1<sup>er</sup> mai à la fête du Travail, à moins d'un avis contraire transmis par écrit par l'une ou l'autre des parties, au moins trois mois avant la fin de l'entente en cours.

#### Périodes d'ouverture minimale

- Au mois de mai, si souhaité.
- Les samedis et dimanches du 1<sup>er</sup> au 17 juin de 11 h à 19 h selon les conditions climatiques.
- Tous les jours de 11 h à 19 h du 23 juin à la fête du Travail.

De plus, le casse-croûte doit également être ouvert à l'occasion d'événements spéciaux et ajuster son horaire en fonction de ceux-ci.

- Tour Davignon : 12 mai 2018, si souhaité.
- Relais pour la vie : 26 mai 2018 (autorisation de la Ville pour utilisation de la cuisine)
- Fête de la pêche : 9 juin 2018
- Plage en fête : à confirmer
- Fête Nationale : 23 juin 2018
- Fête du Canada : 1<sup>er</sup> juillet 2018

Loyer : location d'un minimum de 3 mois.

Veuillez faire parvenir votre offre de service  
**au plus tard le 30 mars 2018 à 16 h 30** à l'attention de  
M. Alain Dion, directeur, Service des loisirs et de la vie communautaire,  
adion@ville.cowansville.qc.ca

Pour toute question ou demande de visite des lieux, contactez M. Alain Dion au 450 263-6464.

>128075

## Joignez-vous à l'équipe

# KAYTEC

Manufacturier renommé de revêtement et d'accessoires de vinyle

## Vinyle Kaytec Inc.

Devenez « Emballeurs » chez Kaytec et vous aurez la chance d'être promu en tant qu'Opérateur si vous suivez notre formation ! Vous bénéficierez d'un plan de compensation qui inclut des primes de nuit ainsi que vos repas/pauses payés. Le taux horaire pour commencer est de \$15.92 et vous aurez des avantages sociaux après 3 mois. Notre quart continental vous permettra de travailler 14 jours sur 28, donc une longue fin de semaine sur deux. Nos postes sont pour les quarts de nuit mais pourront être de jour dès qu'il y aura des ouvertures.

A/s Département des ressources humaines  
105, boul. des Industries Cowansville (Québec) J2K 3G7  
Télécopieur : (450) 263-9164 • Email : careers@kaycan.com



# ÉVÉNEMENT CAMION

**DES CAMIONS SUR LESQUELS VOUS POUVEZ COMPTER,  
PARCE QUE D'AUTRES COMPTENT SUR VOUS.**



**OBTENEZ JUSQU'À 11 000 \$**

**DE RABAIS CUMULATIF SUR CERTAINS CAMIONS 2018 NEUFS  
COMPREND UN RABAIS DE 1 000 \$ SUR DEMANDE DE LA CARTE GM\*\***

\*Voir détails en concession



**434, rue Rivière, Cowansville • 450 263-1541**  
**rocheleauchevrolet.com • Suivez-nous sur **

Caméras véhiculaires et *tasers*

# Les policiers de Bromont mieux équipés d'ici juin

>114066



RAPORTEZ ET REMPLISSEZ  
ZÉRO DÉCHET  
VOS CONTENANTS

HUILES • VINAIGRES • FARINES • GRAINS • NOIX  
CAFÉ • ÉPICES • PLANTES MÉDICINALES • THÉS  
SAVONS • PRODUITS D'ENTRETIEN • COSMÉTIQUES

507B rue du Sud, Cowansville 450.955.0804  
La Goutte d'Or éco-épicerie en vrac www.lagouttedor.com



La flotte du Service de police de Bromont comprend cinq autopatrouilles.

(Photo : GranbyExpress-Archives)

**ROXANNE LANGLOIS**  
rlanglois@granbyexpress.com

**SÉCURITÉ PUBLIQUE.** C'est d'ici juin que toutes les autopatrouilles de la brigade policière de Bromont seront officiellement dotées de caméras véhiculaires fonctionnelles.

L'implantation de ce nouvel outil, qui faisait partie des priorités du service de police en 2017, est effectivement sur le point d'être achevée. À preuve, les dispositifs sont déjà installés sur les véhicules; le service en est présentement à terminer les directives aux policiers quant à leur utilisation.

Ces caméras, la première installée à l'avant de l'autopatrouille et la deuxième, à l'intérieur de l'habitacle, permettront de filmer les diverses interventions effectuées par les patrouilleurs.

Ces images permettront notamment de lever le voile sur des irrespects au Code de la sécurité routière, mais également sur d'autres délits. C'est notamment le cas de la conduite avec les facultés affaiblies. « On pourra voir la conduite erratique et l'état du conducteur à ce moment. Ça amène des éléments de preuve supplémentaires », explique le directeur du Service de police, Jean Bourgeois.

Notons que les caméras pourront être mises en fonction manuellement par le policier qui constatera une infraction. Elles se déclencheront également dès que les gyrophares de la voiture seront activés. Les images seront ensuite redirigées sur le serveur du service de police dès que le véhicule rentrera dans le stationnement du poste.

## EN CAS DE LITIGE

Les images captées par les appareils pourront aussi faire la lumière sur des événements qui font l'objet de litige entre un policier et un citoyen. « Dans les quatre dernières années, on a eu des plaintes qui impliquaient nos policiers lors d'interventions. Il y avait des plaignants qui faisaient mention que nos policiers avaient agi de telle ou de telle manière dans un dossier. On avait les deux versions, mais il n'y avait rien pour pouvoir prendre des décisions vraiment objectives », ajoute M. Bourgeois.

Précisons que les policiers auront le devoir de mentionner aux citoyens qu'ils sont filmés.

## DES TASERS À PORTÉE DE MAIN

Les policiers pourront également compter sur une autre nouveauté dans leurs interventions d'ici juin; chaque relève sera munie de pistolets à impulsion électrique. Cette arme intermédiaire pourra être utilisée pour neutraliser des individus dans des situations bien précises, pour la protection du policier ou celle d'autres personnes sur les lieux d'une intervention.

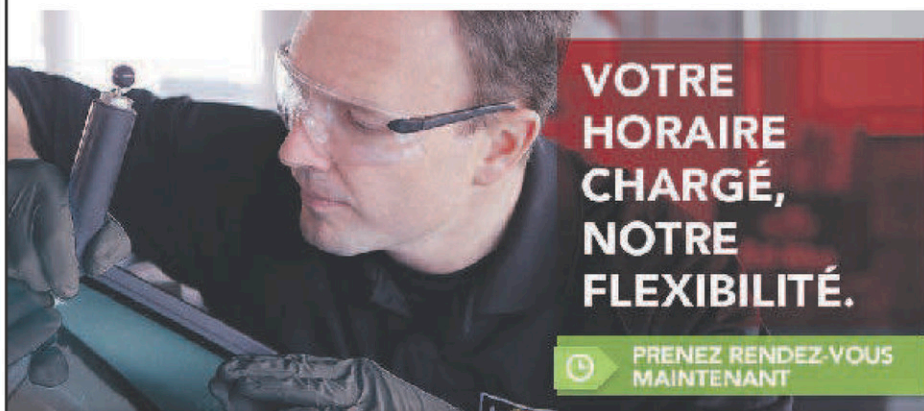
« On sait, par exemple, que les problèmes de santé mentale ne s'en vont pas en diminuant, donc, cette arme qui n'a pas une force mortelle peut être utilisée pour rencontrer une problématique comme celle-là », résume Jean Bourgeois.

Notons que la formation des policiers est en cours; ils devraient tous la recevoir de façon progressive. Comme celle des caméras véhiculaires, la poursuite du déploiement des pistolets à impulsion électrique fait partie des objectifs de 2018 du Service de police de Bromont.



POURQUOI FAIRE REMPLACER  
**VOTRE PARE-BRISE  
CHEZ LEBEAU...**

- ✓ Techniciens certifiés
- ✓ Meilleure technologie de remplacement
- ✓ Réparations solides et durables
- ✓ Meilleure garantie
- ✓ Plus vaste réseau
- ✓ Service incomparable



**VOTRE  
HORAIRE  
CHARGÉ,  
NOTRE  
FLEXIBILITÉ.**

PRENEZ RENDEZ-VOUS  
MAINTENANT

**1500, RUE SUD, COWANSVILLE**

**450 263-5191**

[www.lebeau.ca](http://www.lebeau.ca)

# Portes ouvertes

Venez rencontrer nos équipes dynamiques!

**DIMANCHE 25 MARS • 13 H À 16 H**

**CHARTWELL  
RÉSIDENCE PRINCIPALE**

339, rue Principale  
Cowansville • 450 306-6095  
[CHARTWELL.COM](http://CHARTWELL.COM)

 **CHARTWELL**  
résidences pour retraités

# Ç'A L'AIR QUE...



## IGA de Cowansville: les rénovations sont terminées

Les travaux d'envergure effectués au IGA extra Cowansville sont désormais achevés. La propriétaire, Céline Daigneault (au centre) a célébré l'achèvement de ce grand projet avec son équipe, le 7 mars dernier, à l'occasion d'un 5 à 7 festif où a eu lieu la traditionnelle coupure de ruban. Notons que la succursale a été agrandie de 4000 pieds carrés au cours des derniers mois, un investissement totalisant 7 millions \$. Plus spacieuse, l'épicerie fraîchement rénovée offre désormais une atmosphère moderne et encore plus accueillante à ses clients. En plus de l'arrivée de la boutique Rachelle-Béry, de nombreuses autres améliorations ont été apportées au magasin. Félicitations à M<sup>me</sup> Daigneault et à tous ses employés pour la conclusion de cette belle aventure!

## Du soutien pour la Société d'histoire du comté de Brome

Le Club Lions de Knowlton appuie la Société d'histoire du comté de Brome (SHCB). Lors d'une récente réunion, les membres du Club Lions de Knowlton ont convenu de remettre une contribution de 1000 \$ à la SHCB. Incorporée en 1898, la société a comme objectif de préserver le patrimoine pour les générations futures. Le conseil d'administration, les bénévoles et le personnel doivent être félicités pour leur excellent travail. Le Club Lions a appuyé régulièrement cette précieuse institution pendant ses plus de soixante années au service de la communauté. Sur la photo: de gauche à droite, Beverly De Winter et April Wisdom, du Club Lions, Donald Gray-Donald, président du c.a. BCHS et Arlene Royea, directrice générale à la SHCB. (Photo: Gracieuseté)

# STEFANO EN MAGASIN

**IGA**  
extra

DAIGNEAULT  
1531, rue Sud  
Cowansville

**Stefano Faita s'invite dans votre IGA.  
Venez découvrir et déguster ses sauces!**

**Le samedi  
24 mars entre  
13 h 30 et 16 h 30**



# Ç'A L'AIR QUE...



>119505



## Un Club Optimistée féminin à Cowansville

C'est au lendemain de la Journée internationale de la Femme que des dignitaires et des participants se sont rassemblés à l'Hôtel de Ville de Cowansville pour fonder le tout premier club optimiste féminin francophone au Canada. En la présence de la mairesse Sylvie Beauregard et également membre fondatrice du Club, onze des 16 femmes fondatrices ont été assermentées par le président d'Optimist International M. Nick Prillaman, venant d'Atlanta, Georgie pour l'occasion. Ilze Epnors, élue présidente du Club à cette même occasion y a présenté la mission du nouvel organisme voué à la jeunesse. Le Club de Brome-Missisquoi s'ajoute donc aux clubs de Farnham, Granby, Waterloo, Lac-Brome et Yamaska Valley. Les femmes de la région de Cowansville intéressées à se joindre au Club peuvent le faire en se présentant le deuxième lundi du mois à 18h au Musée Bruck, 225, rue Principale à Cowansville, par la page Facebook du Club ou en appelant au 450 243-0720. Sur la photo, de gauche à droite, à l'avant, Jacques Defoy (Club Lac-Brome), Lisette Gaumond, Sylvie Néron, Mélanie Gobeille, Réjean Rajotte ( District Sud), Ilze Epnors et Sylvie Beauregard. À l'arrière, Corinne Labbé, Marie-France Beaudry, Aukje Huitema Nicole Néron, Barbara Jack, Nick Prillaman (Optimist International) et Renate Adam. Absentes sur la photo : Josée Carpentier, Isabelle Charbonneau, Pierrette Cloutier, Colette Martial, Lucille Robert. (Photo: Gracieuseté)



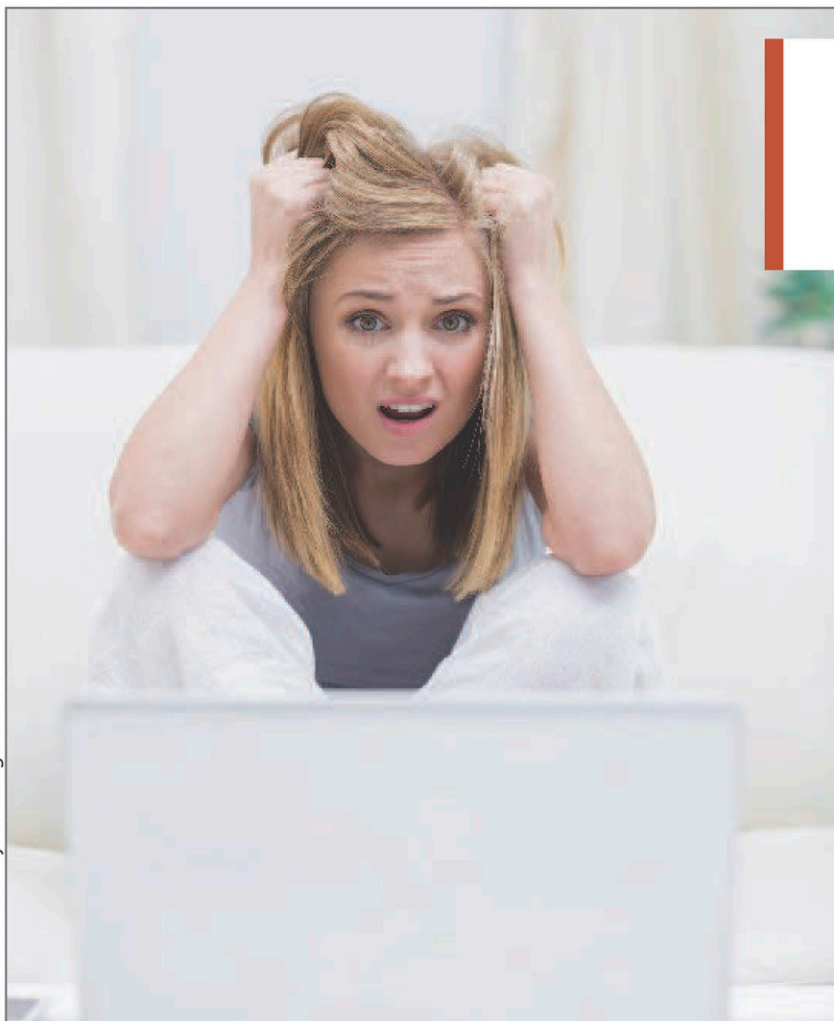
## Un don pour la communauté

La Fondation Bon départ Canadian Tire a remis récemment la somme de 3000 \$ au centre de pédiatrie sociale et communautaire (CPSC), Main dans la Main, qui vient en aide aux enfants 0-14 ans en situation de grande vulnérabilité dans la communauté de Brome-Missisquoi. Avec cet argent, l'organisme prévoit faire de l'achat de matériel dans le cadre du projet d'agrandissement du centre. Sur la photo, Martine Simard, administratrice au CPSC Main dans la Main (au centre sur la photo), est entourée de RéjeanTrottier et Nancy Ladouceur, du Canadian Tire de Cowansville. (Photo: Gracieuseté)

Journal  
**Le Guide**  
VOTRE MÉDIA D'ICI .com

Votre journal en ligne dès le mardi à minuit

[journalleguide.com](http://journalleguide.com)



## PU CAPABLE

QUE MON FILM GÈLE!

NOUS AVONS UNE SOLUTION!

Accédez à un réseau Internet plus rapide

Vitesses jusqu'à 25 Mbps!<sup>1</sup>

FORAITS À PARTIR DE  
**49<sup>99</sup> \$**  
mois<sup>2</sup>

Visionnez encore plus de vidéos et de films en continu  
Connectez encore plus d'appareils simultanément au Web  
Garantie de service GRATUITE pendant un an<sup>3</sup>

Des frais d'installation s'appliquent et varient en fonction de la durée du contrat, de l'emplacement et de la plateforme; voir le détaillant pour en savoir plus.<sup>4</sup>

Appelez dès aujourd'hui!

Image Satellite RJ  
(819) 845-5661

Branché à ce qui vous tient à cœur :  
Une meilleure expérience pour le visionnement de films en continu

<sup>1</sup>Les vitesses en ligne peuvent varier en fonction de votre configuration technique, du trafic Internet, du serveur et d'autres facteurs. La politique de gestion du trafic s'applique; voir [xplornet.com/fr/notes-legales](http://xplornet.com/fr/notes-legales). <sup>2</sup>Le prix de 49,99 \$ réfère au forfait offrant des vitesses allant jusqu'à 5 Mbps. Les frais de service mensuels comprennent les frais de location de l'équipement. Les taxes s'appliquent. Cette offre est valide jusqu'au 30 avril 2018 pour les nouveaux clients et peut être modifiée à tout moment. <sup>3</sup>Comprend un déplacement de cinquante (50) kilomètres aller-retour; un kilométrage additionnel est facturable par le détaillant. Pour consulter les détails complets de la garantie, allez à [xplornet.com/fr/service-et-garantie](http://xplornet.com/fr/service-et-garantie). <sup>4</sup>Des frais additionnels s'appliquent si les exigences d'installation dépassent la portée d'une installation de base. Sous réserve de la vérification du site, des frais pourraient s'appliquer. Voir le détaillant pour de plus amples renseignements. Les forfaits sont sujets à la disponibilité. Un routeur est nécessaire pour l'option multi-utilisateurs. Xplornet® est une marque déposée de Xplornet Communications inc. © 2018 Xplornet Communications inc.

# LE SAVON, C'EST POUR LE CORPS. LA BOÎTE, C'EST POUR LE BAC.



Pour savoir tout ce qui va dans le bac  
et continuer à bien récupérer :

[RECYC-QUEBEC.GOUV.QC.CA](http://RECYC-QUEBEC.GOUV.QC.CA)

RECYC-QUÉBEC  
Québec 



FÉDÉRATION  
QUÉBÉCOISE DES  
MUNICIPALITÉS

  
UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC

Le placement publicitaire de la présente campagne s'inscrit dans le cadre de la Loi sur la qualité de l'environnement (chapitre Q-2) et de la réglementation relative. Les journaux assujettis sont tenus de contribuer en espaces publicitaires à leur juste part.



Présenté à l'auditorium de Massey-Vanier du 26 au 30 mars à 19 h • Coût du billet : 4\$/



**CANADIAN TIRE**

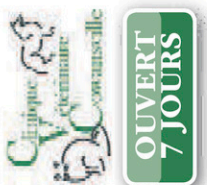
145, de Salaberry, Cowansville • 450 263-4232



CMITQ  
RBO: 8309-5539-50  
906, rue Albert, Cowansville  
450.266.6169  
www.plomberieb.m.ca



450-263-1414  
Services complets  
125 Robert,  
Cowansville  
cvetc.com



HUILE À CHAUFFAGE  
HEATING OIL  
GAZ - DIESEL  
LUBRIFIANTS  
LUBRICANTS  
LAVAGNE  
42 ans de fiabilité  
227, rue Knowlton, Lac Brome JOE IVO Fax: 242-1190 • 242-1122

## LUNDI, 26 MARS 1<sup>ÈRE</sup> PIÈCE **DISPARITION, SURPRISES ET PETITS SECRETS** DE CORALIE MONGEAU-TARDIF



Une troupe de théâtre sans réel talent essaie tant bien que mal de jouer la dernière pièce de leur metteur en scène qui prend sa retraite. Une série d'obstacles placés sur leur route finira cependant par révéler tout un tas de « petits secrets » insoupçonnés.

Karl Paul..... Henry  
Sarha-Eve Pelletier..... Karine  
Joakim Bergeron..... Louis  
Zachary Nadeau..... Ricky  
Lucas Maigret..... Éric  
Bastien Caya..... Patrick  
Denis Dion..... Monsieur Antoine  
Simon Filteau..... L'avocat  
Simon Brunelle..... Michelle  
François-Xavier Déry... Le Hells  
Coralie Mongeau-Tardif..... Myriam  
Philippe Marengère..... Caleb  
Clarence Daunais..... François  
Benjamin Roy..... Le vieux

## LUNDI, 26 MARS 2<sup>ÈME</sup> PIÈCE **LE NEURO-TERRIEN** AUTEURS ET MISE SCÈNE - SAO-JAY BEAUPRÉ ET JÉRÉMY ROY



Scott, Maria, John et Stan, un groupe d'amis, décident de passer une nuit en forêt. Cette bande de joyeux lurons ne se doutent pas qu'ils feront une rencontre totalement inattendue. Ils ne se doutent pas également que le sort de notre espèce est entre leurs mains et que le destin de l'humanité se jouera devant leurs yeux... Pauvre de nous!

Sao-Jay Beaupré..... Scott  
Loriane Ducharme..... Melania  
Caelin Paine..... Kim Jon Un  
Nathan Downes..... Clyde  
Gabriel Mondry..... Un boy  
Mélina Laguë..... Général  
Eric Von Arx... Un boy - le feu  
Christopher Girouard.. Trump  
Jérémy Roy..... Brian  
Isaac Bouchard.....  
Manuel Vanchesteing..... Stan  
Karl Laguë..... John  
Élodie Godin..... Maria

## MERCREDI, 28 MARS 1<sup>ÈRE</sup> PIÈCE **FLEUR DE VIE** D'OLIVIER CÔTÉ



Un village coloré. Des villageois particuliers. Une petite fille. Une fleur. Et la folie qui s'invite mystérieusement dans cet univers. « L'énigmeuse » qui tentera de résoudre leur problème réussira-t-elle à leur éviter le pire avant que la folie ne s'empare de tout le monde?

Sabrina Beaulieu..... Annabelle  
Olivier Côté..... Henry  
Roxanne Leroux..... Paulette  
Émilie Pollender..... Ti-Coune  
Baktash Azimy..... Monsieur le curé  
Pier-Olivier Coutu..... Monsieur le Maire  
Camille Racine..... L'énigmeuse  
Anica Mercier, Sabrina Faucher, Noémie  
Bélanger, Maude Beaudry-Nadeau et  
Kassandra Goyette... Le Chœur des villageoises

## MERCREDI, 28 MARS 2<sup>ÈME</sup> PIÈCE **MANIGANCES** AUTEURE ET MISE SCÈNE - ÉMILIE POULIN



Rose doit annoncer à sa meilleure amie qu'Adam, l'homme parfait, lui a fait sa demande en mariage. Toutefois, la joie cèdera sa place aux doutes, aux aveux et à la honte... Qu'est-ce que Rose a fait? Qu'a-t-elle à avouer? Pourquoi doute-t-elle de son amoureux, cet homme parfait? Tout le monde a ses défauts, n'est-ce pas?

Émilie Poulin..... Rose  
Rosemarie Raymond-Duhamel..... Tina  
Xavier Dalpé..... L'enquêteur  
Yoan Tessier..... L'assistant  
Lily-Rose Archambault..... La patronne  
Victoria Choinière..... Employée  
Noémie Ledoux..... Employée  
Caelin Paine..... Adam  
Ludovick Champagne..... Jérémie

## JEUDI, 29 MARS 3<sup>ÈME</sup> PIÈCE **MÉTROVILLE : OPÉRATION FÉNIX** AUTEUR ET MISE SCÈNE - CANKUT ZONGUR



Le terrible Docteur Mallus, épris du désir de vengeance, souhaite faire exploser Métroville. Matt, le célèbre enquêteur à succès dont tout le monde parle est sur l'affaire. Alors que les victimes s'accroissent, alors que le temps presse, Matt réussira-t-il à capturer Mallus et son assistante Vosvoyeski juste à temps pour protéger Métroville? Pour le savoir, vous n'avez qu'à venir voir par vous-mêmes!

Cankut Zongur..... Matt  
William Clark..... Mallus/Lacroix  
Ericka Brodeur-Lequin..... Vosvoyeski  
Ludovick Champagne..... Terry - Serge  
Luca Lalonde..... Investisseur - policier  
Zachary Michaud-Pilon. Investisseur - policier - Mike  
Adam Ross..... Investisseur - policier - John  
KellyAnn Ouellet Dumont..... Capitaine  
Zachary Bérubé..... Jérémie

## VENDREDI, 30 MARS 1<sup>ÈRE</sup> PIÈCE **LES MIRAGES D'ESPERANZA** DE CAMILLE BOUCHER



C'est l'histoire d'Esperanza, une jeune femme, qui vit enfermée dans le noir, étouffée par ses peurs. Un jour, une porte apparaît ainsi qu'une multitude de personnages « lumineux ». Qui sont-ils vraiment? Confrontée sans cesse à cette « lumière » qui veut éclairer sa noirceur, Esperanza se demande si tout cela n'est qu'une illusion, qu'un mirage. La réponse se trouve de l'autre côté de la porte qui ne demande qu'à être ouverte.

Camille Boucher..... Esperanza  
Kassiana Haman-Côté..... Ambre  
Emma Courtemanche..... Laura  
Kassandra Goyette..... Véronica  
Océane Guimont..... Fée  
Jaya Hamel-Limoges..... La femme en noir  
Noémie Bélanger..... Bougie

**Julie Coderre**  
Pharmacienne associée à **JEAN COUTU**  
LIVRAISON GRATUITE  
Votre santé... nous tient à cœur  
526 Sud, Cowansville 450 266-3966

**LE PREMIER RÔLE.**  
Soyez L'ÉNERGIE!  
801 rue S.J.C., Cowansville  
450.266.1333  
energiesud.com

**ST-LOUIS**  
COWANSVILLE  
TOYOTA MAZDA NISSAN  
groupestlouis.com  
RUE DE SALABERRY 450 263-8888

**LOCAPLUS**  
COWANSVILLE  
190, RUE MINER, COWANSVILLE • 450 266-5828  
locaplus.inc@gmail.com

# DE THÉÂTRE AMATEUR

soir 15\$/laissez-passer • le GALA se déroulera le samedi 31 mars à 19 h 30. • Billet 5 \$



**MICHEL LAVOIE**  
Président/Présidente  
mlavoie@transforce-beltal.com

**TRANSFORCE BELTAL**  
CORRÉAUX DE CONVOYEURS  
CONVEYOR BELTING

2664 Principale, Dunham  
Tel.: 450-263-3735  
Sans frais : 1-800-363-2358  
WWW.TRANSFORCE-BELTAL.COM

**migué & FOURNIER**  
APPRENTIS-GEOMÈTRES INC.  
LENS SURVEILLÉS

www.miguel FOURNIER.ca  
450.263.5252  
COWANSVILLE

**Germain Jetté**  
Machineries inc.

Atelier d'usinage  
Fourniture industrielle  
Routements à billes  
Équipement hydraulique

225, rue Oxford  
Cowansville  
giethemach@videotron.ca

450 263-0858  
Fax: 450 263-9644

**IGA extra** Daigault

1531 du Sud, Cowansville  
450 263-3686 www.iga.net

**MARDI, 27 MARS**  
1<sup>ÈRE</sup> PIÈCE

**UNE ÉTOILE POUR MOI**  
AUTEUR ET MISE SCÈNE - ERIC VON ARX

Un laveur de vitres au grand cœur, un patron sévère au grand nez, une équipe de travail colorée, le rock des années 1980, des échafaudages, des vitres à laver... Et une belle, et un plan pour la séduire, et une étoile, cette étoile pour lui...

Eric Von Arx.....**Erico**  
Laurent Thériault.....**Jeff**  
Océane Blair.....**Joséphine**  
Xiola Papineau-Townsend.....**Jessica**  
Fatima Sawadogo.....**Holly**

Jérôme Labranche-Jacques.....**Pierre**  
Isaac Bouchard.....**Pablo**  
Elsa St-Onge-Godmer.....**Assistante**

**MARDI, 27 MARS**  
2<sup>È</sup> PIÈCE

**DESTINS CROISÉS**  
DE MOMO LAJOIE LESAGE ET CRYSTEL LABROSSE

Huit personnages qui ont tous leur vie bien à eux. Un jour, un événement particulier qui les reliera de près ou de loin...viendra bouleverser leurs destins... qui changera la vie de chacun d'eux... à tout jamais.

Crystel LaBrosse.....**Jeanne**  
Momo Lajoie Lesage.....**Catherine**  
Baktash Azimy.....**Léo**  
Maude Beaudry-Nadeau.....**Geneviève**

Pier-Olivier Coutu.....**Le père**  
Alicia Maurice.....**La mère**  
Mélina Farah Isturiz.....**Fernande**  
Adam Benjaafar.....**Le policier**

**JEUDI, 29 MARS**  
1<sup>ÈRE</sup> PIÈCE

**RÉSILIENCE**  
AUTEURE ET MISE SCÈNE - ROSANNE LIMA

Élise, 51 ans, part en voyage en train pour un moment indéterminé. Elle fait la rencontre de plusieurs passagers, chacun avec une histoire différente. Une aventure avec bien des questionnements et des mystères. Face à son destin saura-t-elle faire le bon choix? Sera-t-elle résiliente pour se pardonner?

Rosanne Lima.....**Élise**  
Flora-Mae Spinks.....**Marie**  
Gabriel Mondry.....**Le gardien**  
Mireille Rocheleau.....**Emmanuelle**  
Xavier Lavoie.....**Jérémie**

Anthony Boucher.....**M. Jean**  
Mikael Bougie.....**Frederick**  
Catherine Plamondon.....**Alice**  
Frederic Hade.....**Samuel**

**JEUDI, 29 MARS**  
2<sup>È</sup> PIÈCE

**L'AMOUR C'EST D'LA MARDE....**  
DE YACINE SOW

Rosa est une jeune militante qui ne croit pas à l'amour. Un jour, sa vie bascule lorsqu'elle apprend que son frère est sur le point de se marier par amour. Que faire quand l'amour devient mensonges, malaises, rivalités et fous rires? Pour le savoir, il vous suffit de venir assister à la pièce.

Yacine Sow.....**Rosa**  
Jaya Hamel-Limoges.....**Catherine**  
Emma Courtemanche.....**Joanie**  
Elliot Gaudreault-Cantara.....**Robert**

Simon Dutil.....**Hubert**  
Sébastien Généreux.....**Tristan**  
Émilie Pollender.....**Kim**

**VENDREDI, 30 MARS**  
2<sup>È</sup> PIÈCE

**LA ROUTE QUI MENAIT AU PAYS MAGIQUE**  
DE MILÈNE THÉRIAULT

Une carte mystérieuse rassemble une orpheline, un déprimé, une sans-abri et un ex-toxicomane. Malgré le fait que l'amour ne règne pas tout à fait dans le groupe, ils s'embarqueront dans une folle aventure afin d'aider « la petite » à retrouver ses parents. Rencontrant plusieurs personnages colorés sur leur route, le groupe vivra une montagne russe d'émotions sur la route qui mène au Pays Magique.

Bianka Rondeau.....Charlotte  
Milène Thériault.....Jeannette  
Alex Daviau.....Téo  
Ryan Payne-Laurin.....Nicolas

Anica Mercier.....Seb l'aventurier  
Adam Benjaafar.....Paul  
Jade Desrochers.....Pirate  
Laurence Martel.....Pirate

**VENDREDI, 30 MARS**  
3<sup>È</sup> PIÈCE

**DERRIÈRE LA FENÊTRE**  
AUTEURE ET MISE SCÈNE - MORÈNA JACQUES

Ève et Mike s'aiment. Envers et contre tous, ils s'aiment d'un amour fou. S'aiment et aiment Julia. S'aiment malgré les mères qui s'y opposent. Et ces réparateurs drôles à faire peur? Et cette ex-fiancée dévastée et envahissante? Mais que se passe-t-il derrière cette fenêtre?

Morèna Jacques.....Ève  
Theodan Gauthier.....Mike  
Alexya Lefebvre.....Julia (l'enfant)  
Marianne Gauthier.....Marguerite (mère d'Ève)

Jessie Edmonston.....Huguette (mère de Mike)  
Kamélia Vigneault.....Justine (ex-fiancée)  
Gabriel Mondry.....Mario le réparateur  
Alix Gravel.....Réjeanne la réparatrice

**Raymond Chabot Grant Thornton**  
L'instinct de la croissance.

**Bromont**  
89, Boul. Bromont, A203  
450.534.3139

**Cowansville**  
112, rue du Sud, Bureau 100  
450.263.2010

**Granby**  
160, Principale, #301  
450.375.4400

**Accèspharma**  
chez Walmart

**Jonathan Poulin**  
Pharmacien propriétaire

1770, rue du Sud, Cowansville  
450 263-0010  
pharmacie.jpoulin@accespharma.ca  
www.accespharma.ca

**Express**

**TRAITEUR StHubert**

© Marque de commerce de St-Hubert S.E.C., employée sous licence. Tous droits réservés.

1616, rue sud, Cowansville, local 106  
450 263-2323 | st-hubert.com

**ATHENA CONSTRUCTION**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
RÉG. 8002-6669-79

450 263-0445

Construction neuve et rénovation  
Résidentiel - Commercial - Industriel  
2311, rue Principale, Dunham, QC | www.athenaconstruction.ca



PLUS DE 200 MAGASINS AU  
www.giacomo.ca

OUVERT 7 JOURS



Produit sans  
noix et  
arachides



COCCINELLE  
#191 (350g)

13<sup>99</sup>\$

BAR LAITIER  
GÉLATO

• 421 Rue De la Rivière,  
Cowansville, J2K 1N4

DÉPANNEUR  
PLACE KNOWLTON

• 483 Knowlton,  
Lac Brome, J0E 1V0



PINGOUIN  
#155 (300g)

13<sup>29</sup>\$



FIGURINES  
ASSORTIES  
#362 (200g)

6<sup>99</sup>\$  
ch.



**GRATUIT**  
Figurine 85g.

\*À l'achat de 15\$, avant taxes, de chocolat Giacomo et sur présentation de ce coupon, obtenez gratuitement une figurine de 85g (codes 310 et 263). Limite de 1 coupon par client ou jusqu'à épuisement de marchandise. Photo à titre indicatif seulement. Valide jusqu'au 2 avril 2018. #GIA18

## Bromont invite ses citoyens à un grand remue-méninges

ROXANNE LANGLOIS  
rlanglois@granbyexpress.com

**INNOVATION.** Bromont invite ses résidents à soumettre leurs idées dans le cadre du *Défi des villes intelligentes*, une compétition ouverte aux municipalités dont le grand prix est de 10 millions \$.

Les Bromontois sont appelés, jusqu'au 3 avril à midi, à se rendre sur le site Web de la Ville pour soumettre un enjeu ainsi qu'une solution pour pallier à ce dernier. « La proposition doit être mesurable, ambitieuse et réaliste et profitera de l'innovation et de la technologie afin de trouver des solutions avantageuses pour d'autres municipalités. C'est l'une des conditions. Ce que l'on ferait chez nous, il faut être capable de le dupliquer ailleurs à la grandeur du Canada », précise le maire, Louis Villeneuve.

Au lieu de soumettre elle-même un dossier dans le cadre de cette grande initiative, l'administration municipale a plutôt choisi de

faire appel à l'ingéniosité et au talent de ceux et celles qui habitent son territoire.

« J'ai toujours préconisé qu'on écoute les citoyens. Quand tu veux embarquer dans des projets et que tu veux que ça fonctionne, les gens doivent se l'approprier [...]. Je pense que ce sera d'autant plus gratifiant si l'on gagne quelque chose et qu'ils ont été impliqués », ajoute le premier magistrat.

Ce dernier compare d'ailleurs cette démarche à celle mise en branle dans le cadre de l'adoption du plan de développement durable de la Ville ainsi que la refonte de son plan d'urbanisme.

Précisions que l'administration municipale se chargera d'acheminer la proposition retenue sur son territoire et la fera officiellement connaître le 24 avril. Si Bromont est sélectionnée parmi les 20 finalistes, elle pourra avoir droit à un budget de 250 000 \$ pour préparer son projet. Cette première étape pourrait la mener à l'obtention du prix visé s'élevant à 10 millions \$.

Les personnes intéressées à soumettre une initiative peuvent le faire au [www.bromont.net](http://www.bromont.net).



Le maire Louis Villeneuve a lancé l'invitation aux citoyens lors de la séance régulière du conseil municipal du 12 mars dernier. (Photo : GranbyExpress-Roxanne Langlois)

### BROMONT EN BREF

#### Loisirs: Bromont s'entend pour cinq ans avec Granby

Signe du retour de la bonne entente entre les deux villes voisines, les Bromontois pourront avoir accès aux services de loisirs offerts par Granby. Une entente de cinq ans a été conclue en ce sens entre les deux villes.

Les citoyens pourront d'ailleurs, dès lundi prochain, se procurer leur carte-loisirs en ligne sur le site Web de Bromont en présentant une preuve de résidence. Cette acquisition se fera toutefois à leurs frais, précise le maire, Louis Villeneuve: « C'est le principe de l'utilisation-payeur. Avant, les gens pouvaient prendre des cartes et la ville payait en partie ou bien en totalité. Mais on ne savait pas qui l'utilisait réellement. Là, on a pris cette entente-là

avec Granby et on va fonctionner comme ça pour l'instant ».

Rappelons que le dossier a fait couler beaucoup d'encre l'été dernier. L'administration granbyenne avait alors ajusté le coût assorti à sa carte-loisirs pour qu'il s'arrime au prix coûtant de l'utilisation de ses propres citoyens. Alors que la facture se chiffrait auparavant à 32 \$ et est actuellement fixée à 65 \$, elle atteindra 98 \$ en 2018-2019 et 131 \$ l'année suivante. Une indexation de 2,5 % s'appliquera également pour les deux dernières années de l'accord.

Cette hausse avait tôt fait de faire sursauter certaines municipalités environnantes. Quatorze d'entre elles, dont faisait d'ailleurs partie Bromont, avaient de prime à bord refusé de la renouveler. (R.L.)



## 50 ans déjà!



**LEÏA LE MAISTRE**  
Collaboration spéciale

**La semaine prochaine, le Festival de théâtre amateur de l'école secondaire Massey-Vanier fêtera 50 ans de créativité. En effet, cela fait maintenant un demi-siècle que le département d'art dramatique de notre école aide ses élèves de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> secondaire à développer leur amour pour l'art dramatique.**

Ce festival a d'abord été imaginé par Bruno Fontaine, en 1968, après le visionnement d'une cérémonie des Oscars. Son idée était de présenter une série de pièces et d'organiser une soirée de remise de prix. À l'époque, le choix de pièces était un mélange de répertoire connu, de créations des enseignants et, parfois, d'œuvres écrites par les élèves. C'est dans les trente dernières années que les jeunes ont pris de plus en plus de place dans l'écriture. «Le processus de création est l'élément le plus important et le plus apprécié par les élèves. Ils ont besoin d'explorer leur propre imaginaire et ce projet le leur permet», explique Éric Jacques, enseignant en art dramatique. Le plus fascinant est sûrement le travail acharné dont font preuve les jeunes. En effet, ils commencent à écrire à la fin du mois d'octobre et doivent avoir rédigé une pièce de

théâtre avant le congé de Noël. Quel travail! Évidemment, faire face à l'échec et ensuite avoir le courage de continuer à participer est une grande partie de l'apprentissage, car au retour des Fêtes, les enseignants retiennent les œuvres qui prendront part au festival et les auteurs retenus choisissent leurs acteurs. Ces derniers ont donc jusqu'à la mi-mars pour apprendre le texte et les déplacements, inventer ou trouver décors et costumes et, enfin, organiser l'éclairage et le son. Les équipes prennent la responsabilité entière du succès de leur production.

Par ailleurs, les enseignants s'assurent de ne pas imposer de structure, ce qui permet aux apprentis dramaturges de s'exprimer en toute liberté à travers leur écriture. «Plusieurs élèves se découvrent une passion et un amour pour l'écriture lors de ce projet», se réjouit M. Jacques. «Puisqu'il n'y a pas de rigidité dans la forme, les élèves trouvent souvent ça beaucoup plus intéressant que ce qui est présenté dans les cours de français.» Le plus souvent, les auteurs finissent par jouer le rôle principal dans leur pièce. D'après leur enseignant, cela signifie à quel point ils prennent le projet à cœur. «C'est vraiment une expérience unique», souligne Camille Boucher, élève de cinquième secondaire et auteure de l'œuvre Les mirages d'Esperanza. «D'autant plus que cette année, avec le cinquantième anniversaire, la barre est haute! On



Sur la photo, un groupe d'élèves finissants inscrits à l'option «art dramatique», accompagnés de leur enseignant, Denis Thériault. (Photo:Gracieuseté)

a vraiment envie de se surpasser, de rendre justice à l'évènement», ajoute Olivier Côté, également en secondaire cinq.

Cette année, pour célébrer cet anniversaire important, un gala aura lieu le 31 mars, à 19h30. Exceptionnellement, ce seront les élèves de première, deuxième et troisième secondaire, ainsi que plusieurs enseignants de l'école, soit une centaine de comédiens en tout, qui seront sur scène lors de cette soirée. Ils présenteront des petites saynètes et des capsules historiques entre les différentes remises de prix. Des témoignages d'anciens élèves seront également projetés et les archives du festival seront exposées. Un coquetel-retrouvailles suivra et rassemblera les comédiens de cette année et les anciens élèves. Le but est sans aucun doute de faire un clin d'œil à

l'idée qui de départ, soit celle de M. Fontaine, cette merveilleuse initiative qui s'est transmise de génération en génération, notamment par M. Paul Doucet, qui a joué un rôle important dans la continuation du festival et qui a d'ailleurs enseigné aux deux professeurs actuels.

Lors de cette édition, douze pièces seront présentées du 26 au 30 mars, à 19h, à l'auditorium de l'école secondaire Massey-Vanier. Six d'entre elles sont écrites par des élèves de secondaire 4, les autres par des élèves finissants. Des billets à 4\$ par soir et des laissez-passer de semaine au coût de 15\$ sont déjà en vente. Pour ce qui est du gala, l'admission est de 5\$. Tous les profits de ces ventes seront réinvestis en achat de matériaux pour les décors et costumes. C'est un rendez-vous.

## ENGLISH COMMUNITY

### Local Musicians Raise Funds for Au Diapason on March 24 in Knowlton

**JIM FERRIER**  
Special collaboration

**COMMUNITY.** The third annual benefit concert for Bromont's Maison Au Diapason takes place on Saturday, March 24 at the Auberge Lakeview Inn in Knowlton. The concert features some great local artists performing to raise funds for the palliative care centre that serves all of Brome-Missisquoi and beyond.

Maison au Diapason provides end-of-life accommodation and care. The home was established in 2010 to provide support and comfort to cancer patients and their families. Since then, hundreds of local residents have benefited from its friendly and peaceful environment where specialized palliative care and professional, psychological and spiritual support are provided to terminally ill patients and their loved ones free of charge and with the utmost dignity.

Concert organizer Gib Rotherham has lined up four acts for the fund-raiser, so there will certainly be something for every musical taste. Scheduled artists include Daniel Haché, Sarah Biggs and the groups Déjà Two and Kitchen Jam. The benefit concert for Maison Au Diapason takes place on Saturday, March 24 at 7:30 p.m. in the Auberge Lakeview Inn at 50 Victoria in Knowlton. Tickets are \$20 and are available from Belles Choses and Brome Lake Books in Knowlton. For information call 450 531-9186.

**The Crossing**

Fine dining - Pub - Banquet - Facility - Lodging

**CANADIAN MONEY AT PAR  
ALL WEEK IN THE RESTAURANT**

Closed on Sunday for January - February and March

14 Province Street, Richford Vermont 05476  
802-848-3393 • 1-800-331-3694  
[www.thecrossingvt.com](http://www.thecrossingvt.com)

Valid until June 30th 2018

109637



# Open House

Join us and meet our dynamic team!

**SUNDAY, MARCH 25 • 1-4 PM**

**CHARTWELL  
RÉSIDENCE PRINCIPALE**

339, rue Principale  
Cowansville • 450-306-6095  
[CHARTWELL.COM](http://CHARTWELL.COM)

**CHARTWELL**  
résidences pour retraités

JUSQU'À SAMEDI

# KIA GRANBY ET KIA COWANSVILLE

MERCREDI

21

9H À 21H

JEUDI

22

9H À 21H

VENDREDI

23

9H À 17H

SAMEDI

24

10H À 16H

## LE BLITZ TOUT EST PERMIS!

### 4 JOURS

# 3 ANS D'ENTRETIEN GRATUIT! D'UNE VALEUR DE 1633\$ SUR TOUS MODÈLES EN STOCK



FORTE 2018

Prix de vente : 18 059\$

# 52\$

/SEM.

**0\$ COMPTANT**

- BOITE AUTOMATIQUE
- CLIMATISEUR
- GROUPE ÉLECTRIQUE

FINANCEMENT 84 MOIS À 0%



SORENTO 2018

Prix de vente : 25 040\$

# 73\$

/SEM.

**0\$ COMPTANT**

FINANCEMENT 96 MOIS À 4,99%



SOUL 2018

Prix de vente : 20 699\$

# 61\$

/SEM.

**0\$ COMPTANT**

- BOITE AUTOMATIQUE
- CLIMATISEUR
- GROUPE ÉLECTRIQUE

FINANCEMENT 96 MOIS À 4,99%



SPORTAGE LX 2018

# 64\$

/SEM.

**0\$ COMPTANT DISPONIBLE**  
INFORMEZ-VOUS  
AUJOURD'HUI

LOCATION 39 MOIS À 0%  
COMPTANT 2 075\$

**5 ANS** / GARANTIE 100 000 KM  
/ ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS\*

- GARANTIE COMPLÈTE
- GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

- 100 % TRANSFÉRABLE
- ASSISTANCE ROUTIÈRE PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD



Le pouvoir de surprendre

**KIAGRANBY.com**  
1348, rue Principale • 450 777-0332

**KIACOWANSVILLE.com**  
403, rue de la Rivière • 450 263-6000

Forte LX AT 2018 / Sorento LX 2.4L TA 2018 / SOUL LX 2018 = 52\$ / 73\$ / 61\$ par semaine (225\$ / 316\$ / 264\$ par mois) financé à l'achat 96 mois à taux de 4,99% avec 0\$ comptant pour une obligation totale de 21 615\$ / 30 344\$ / 23 356\$. Prix de vente après tous rabais de 18 059\$ / 25 040\$ / 20 699\$. Ces offres ne peuvent être jumelées avec aucune autre promotion. Sportage LX TA 2018 = 64\$ par semaine (277\$ par mois) en location 39 mois avec 2075\$ de comptant. Limite de 16 000km par année, 0,12\$ par km excédentaire. Toutes offres sujettes à approbation de crédit. 3 ans d'entretien gratuits = forfait d'entretien prépayé ARGENT gratuit à l'achat de tous véhicules en inventaire, pour une valeur de 1 633\$ (remis sous forme d'une carte de points prépayée). Taxes et frais de couleur en sus. Tous détails sur place.

Offrez-vous des extras  
 ✓ Encadré ✓ Titre centré  
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras  
 Informez-vous auprès  
 de votre téléconseiller

À partir du 3 avril 2017,  
 changement des  
 heures d'ouverture  
 8 h 30 à 12 h  
 13 h à 16 h 30

Profitez également de la parution GRATUITE  
 de votre annonce sur **VosClassées.ca.**

Heure de tombée: lundi 9h00

Heures d'affaires du service téléphonique:

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

POUR TOUT ACHETER  
 ET TOUT VENDRE,  
 près de chez vous

## Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER  
 100 à 299

MARCHANDISE  
 300 à 399

SERVICES  
 400 à 599

EMPLOI ET FORMATION  
 600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX  
 800 à 899

VÉHICULES  
 900 à 999

**110** Prop. à revenus à vendre

4-plex, tout brique, emplacement pour spa intérieur, idéal pour propriétaire occupant. Fenêtres neuves. 213 Christophe-Colomb, Cowansville. 400,000\$. 450-531-0261

**115** Condos et lofts à vendre

GRANBY: condo 1,164 pi.ca. 2 c.a.c. Construction 2010, très éclairé, situé rez-de-jardin arrière, prix très très bas: 125,000\$ taxes incluses. Pour informations: 450-531-9463 pierrecoeur47@gmail.com

**160** Terrains / Terres à vendre

**FARNHAM: Plusieurs terrains. Près aréna, école, polyvalente, piscine, dépanneur, garderie, IGA et rivière. Unifamilial ou triplex. Très rare et bien placés. 4.50\$/pi.ca. et plus. 10 min A-10. 450-531-2396**

GRAND choix de terrains boisés en montagne à Notre-Dame-des-Bois, 3000 mc à partir de 19,900\$ financement disponible sur place à 0% d'intérêt accès à plusieurs montagnes, étangs et ruisseaux, paysages fantastiques, pour toute information appelez-nous au 819-888-2314. www.domainesappalaches.ca

**160** Terrains / Terres à vendre

TERRAINS à vendre pour maisons unifamiliales, très beau secteur Granby. 450-578-1167

TERRAINS boisés pour autoconstructeur ou projet clé en main, situé à East Farnham. 64,500 pi.ca. sans services, 60,000\$. 17,600 pi. ca. avec service, 45,000\$. 450-955-4180, 514-444-4180

**205** Logements / appartements à louer

! À partir de 3-1/2, 495\$; 4-1/2, 570\$. AU COEUR DU VILLAGE À SUTTON Spacieux, ascenseur, aspirateur central, salle lavage, concierge. 450-204-0221

! Cowansville, grands 5-1/2, 2e étage, frais peint, planchers flottants/céramique, "locker", 2 stationnements, endroit tranquille, sécurisé. Libre immédiatement. 600\$/mois, 450-522-0506, 450-522-3061

4-1/2, 6 Place Philippe Fortin, Cowansville, au coeur du centre-ville, bas duplex. Libre 1er juillet. Stationnement privé. Grand patio, thermopompe, sous-sol pour storage. Pour informations: 450-266-1172, 819-237-9291

**205** Logements / appartements à louer

\*\*\* 6-1/2, Cowansville, boul. Veterans (non inondable), disponible avril (750\$); ou juillet (735\$). 2 balcons, rangement 10'x10' au sous-sol. Références et preuve de revenus requises. 514-575-7365

**205** Logements / appartements à louer

\*\*\* COWANSVILLE ET SUTTON  
 5-1/2, à partir de 800\$. Construction 2013. Concept airtel ouvert. Plancher flottant. Entrées laveuse/sècheuse et lave-vaisselle, cabanon, 1 stationnement, (possibilité d'un 2e). Disponible mai et juillet www.clasiro.com 450-915-9750

\*\*\* Grand 4-1/2, Cowansville, près lac et hôpital, 1er plancher, grandes fenêtres, cuisine et salle de bain refaites, rangement 12'x10' au sous-sol. Références et preuve de revenus requises. 645\$. 514-575-7365

\* Cowansville, rue Caroline, centre-ville, grand 4-1/2, 2e étage, complètement rénové, balcon, grand rangement au sous-sol. Enquête de crédit. Libre 1er juillet. 450-522-1080

102-104 rue Sherwood, Cowansville, 4-1/2, beaux logements entièrement rénovés dans triplex, entrées laveuse/sècheuse, cabanon, stationnement déneigé. Immeuble tranquille, 525\$/550\$. Libre 1er avril/ juin/ et juillet. Pas d'animaux. 450-266-1319

**205** Logements / appartements à louer

2-1/2 et 4-1/2, TRANQUILLITÉ ASSURÉE! Tout rénové, endroit paisible, idéal semi-retraités/ retraités. Chauffage et eau chaude inclus. 2-1/2 pour juillet (+meublé, éclairé). 4-1/2 pour juillet. 579-488-4410, 450-775-9467

3-1/2, 4-1/2, 5-1/2 Grands, planchers flottants, céramique, caméra dans les corridors, porte d'entrée barrée. Enquête de crédit. 112 des Érables, Cowansville; Johanne 450-522-1417

3-1/2 rénové à neuf, Bromont, secteur Adamsville. 2e étage, pas d'animaux, références, 450\$/mois. 450-242-0293, (entre 8h00-22h00)

4-1/2, libre 1er avril, sur rue des Plaines, Cowansville, planchers bois franc/ céramique, armoires neuves dans cuisine Et s.d.b. refaite à neuve. Lumineux, quartier très tranquille. Accès au terrain/ stationnement double, non-fumeur, pas d'animaux. Enquête de crédit, 650\$/mois. 450-775-4651

5-1/2, Cowansville, 1er étage, 610\$. 4-1/2, 2e étage, 525\$. Rangement intérieur. Céramique/plancher flottant. Immeuble tranquille. Idéal personnes retraitées. Aucun chien. Enquête crédit. 1er juillet. 450-775-7398

**205** Logements / appartements à louer

5-1/2, style condo, rue des Orchidées, Farnham. Construction récente, a/c, cabanon. Pas d'animaux. 815\$. Libre 1er juillet. 514-502-1949, 450-357-1794

DUNHAM: local commercial ou appartement 4-1/2, 3752 Principale Francine/ 450-915-6045

5-1/2 Style Condo Grands, planchers flottants, céramique, porte d'entrée barrée, 2 places stationnements, cabanon. 114 Laviolette, près pente de Ski Bromont, pas d'animaux, non-fumeur, Enquête de crédit. ...450-522-1417... Johanne

À Cowansville rue Dion: 5-1/2, bas d'un duplex avec beaucoup de rangement au sous-sol. 2 places de stationnement, secteur très tranquille. Non-fumeur. Enquête de crédit avec références. Libre 1er juin ou 1er juillet. 800\$. 450-263-7326

À Farnham: 2-1/2, 1er étage, meublé, chauffé, éclairé, salle de lavage incluse. Libre. 400\$/mois. Grand 5-1/2, 2e, libre juin, 635\$/mois. Pas d'animaux. Références exigées. Pour Infos: 579-488-0490

APPARTEMENTS D'Avignon Cowansville, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, chauffés, eau chaude inclus, buanderie, intercom, pas d'animaux, idéal retraités ou semi-retraités. 450-775-5505

BEDFORD, 17 Fortin, 4-1/2, pas de chien 460\$/ Libre 514-830-4077

**205** Logements / appartements à louer

COOPÉRATIVE d'habitation des Sebastinois, 110 rue Forget, St-Sébastien 3-1/2, rénové, assujéti aux règlements de la coopérative, 395\$/mois. Chat accepté seulement. Contactez: 514-269-4752; Monsieur Bibeau

COWANSVILLE! 3-1/2 rénové 435\$/mois, disponible immédiatement. 514-581-2863 ou info@mackone.ca

COWANSVILLE, 165 Nelson: grand 4-1/2, ensoleillé, très tranquille, beau quartier, idéal pour couple ou personne âgée, près de tous les services à pied. Références requises. 610\$. Non-fumeurs, pas d'animaux, 514-360-5782

COWANSVILLE, 1er juillet, 4-1/2, 95, Buzzell, près du parc et écoles, 585\$ ou 3-1/2, 1501, du Sud près IGA, entrée privée, 485\$, pas d'animaux, références. Info 450-266-4244, 450-775-8332.

COWANSVILLE: 2-1/2 demi sous-sol très ensoleillé, 400\$, poêle/ frigo, eau chaude, stationnement, concierge, buanderie inclus, près Walmart/ SuperC, tranquille, grande cour. Références. Libre. 514-792-3290, 450-263-9725

COWANSVILLE: 239 Rivière, libre juillet, grand 4-1/2, rez-de-chaussée, cuisine rénovée, planchers bois franc, entrée privée, rangement, 650\$. Idéal personnes tranquilles. Pas de chien. 450-263-8627, 450-777-9803

COWANSVILLE: 3-1/2 (520\$), entrées laveuse, sècheuse, 4-1/2, sous-sol (570\$), entrées laveuse, sècheuse, lave-vaisselle. FARNHAM: 4-1/2 (460\$), entrées laveuse, sècheuse. 1er juillet, stationnements déneigés, 450-521-3056.

COWANSVILLE: rue Dieppe, 5-1/2 libre immédiatement, remise intérieure, 3e étage, 580\$, 450-263-2673

**205** Logements / appartements à louer

COWANSVILLE: 3-1/2 2e étage, 380\$; Libre 1er juillet. 450-522-9118, 450-955-1867 Laissez message.

COWANSVILLE: 4-1/2, libre 1er juillet. 3e étage, sécuritaire, intercom, aspirateur central. Idéal personnes tranquilles. Non-fumeurs. Bonnes références demandées. 450-263-4359

COWANSVILLE: 4-1/2 à partir de 495\$. Piscine extérieure, propres, tranquilles, insonorisés, planchers flottants, installations laveuse/ sècheuse, pas de chien, stationnement. 450-815-8044 deltaappart@hotmail.com

COWANSVILLE: 5-1/2 haut duplex, quartier tranquille. Non-fumeur. Pas d'animaux. Enquête de crédit. Libre. 450-263-0498

COWANSVILLE: beau, grand 5-1/2, 145 Brown endroit très éclairé, avec balcon, bien isolé et insonorisé, planchers béton, endroit tranquille. 585\$/ Libre juillet. 450-405-8522

COWANSVILLE: LIBRE IMMÉDIATEMENT, 5-1/2, demi sous-sol, 540\$; 1er avril 4-1/2, 500\$. Peinture fraîche, eau chaude fournie. Pas d'animaux, sur Jacquemet, 450-266-2097

FARNHAM: Grand 3-1/2, 2e étage, dans 4 logements, portes-patio, très propre, 2 stationnements déneigés. Près polyvalente, aréna. 430\$./ 450-405-3605

GRAND 4-1/2, bas, beaucoup de rangement au sous-sol, grande s.d.b. Accès terrain. Pas d'animaux, idéal semi-retraité. 213 Christophe-Colomb Cowansville. 450-531-0261

GRAND 4-1/2, idéal retraités ou semi-retraités. Centre-ville Cowansville. Pas d'animaux. Stéphane, 450-775-5505

**205** Logements / appartements à louer

Maison, rue Ste-Thérèse, Cowansville, libre mai, idéal semi retraités, non-fumeurs, chien interdit. 1,300\$/mois. 450-775-4348

PETIT 4-1/2, 1er étage, libre 1er juillet. 3e étage, 1er mai. Très bien situé sur la rue Church, Cowansville. Non-fumeur, pas d'animaux, non chauffé. 510\$/mois 514-518-7476

**250** Maison de repos / centre d'accueil

CHAMBRES et pensions, résidence familiale pour personnes autonomes et semi-autonomes, 450-378-1821

**270** Bureaux / locaux à louer

DUNHAM: local commercial ou appartement 4-1/2, 3752 Principale Francine/ 450-915-6045

**280** Entrepôts à louer

ENTREPOSAGE 1\$ par jour Applicable sur certaines conditions 450-266-4444 entreposagebrigham.com

NOUVEAU! mini-entrepôts, près de la 139, Brigham, facile d'accès, chauffés, éclairés, sécuritaires, différentes grandeurs disponibles. 450-204-0470

**310** Divers à vendre

ACHÈTE armes à feu de tous genres. Détient tous les permis nécessaires et s'occupe de tous les transferts à la GRC en toute sécurité. 514-917-6474



Proprio Direct  
 À vendre par le proprio  
 ...et son courtier  
**Denis Beaudoin**  
 Courtier immobilier  
**450 777-9990**



VENTE ET LIQUIDATION  
 D'INVENTAIRE GD DIESEL INC.  
 101 RUE PRINCIPALE EAST FARNHAM  
 • Pièces de rechange neuves de camion diesel.  
 • Outillage spécialisé.  
 • Fournitures.  
 • Équipements de toutes sortes.  
 • Étagères de rangement  
 • Pièces pour machinerie forestière.  
**TOUT DOIT PARTIR!!!**  
 Contactez Gilles au 450 263-4474



Le retour avec

Marlon

Du lundi au jeudi dès 16h





Un courtier RE/MAX. On serait fou de s'en passer!

450.266.6125 PARTIR À 2% DE

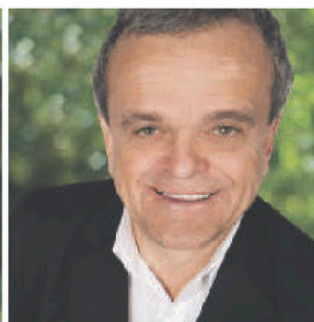
104 du Sud, suite 210, Cowansville QC J2K 2X2  
1473 rue Sud, Cowansville, Qc, J2K 2Z3



**Frédéric Gratton**  
Courtier immobilier agréé  
fredgratton@gmail.com



**Kathleen Chagnon**  
Courtier immobilier  
kathleen.chagnon@remax-quebec.com



**Michel Ferri**  
Courtier immobilier  
michel.ferri@remax-quebec.com



**Cowansville, 4 - 131 Rue Nelson**  
FÉLICITATIONS!



**Cowansville, 25 - 460 Rue Principale**  
FÉLICITATIONS!



**Lac-Brome, 2 - 1072 Ch. de Knowlton**, maison mobile de 2 cc qui sont chacune à l'extrémité ce qui donne une aire ouverte pour la cuisine, salle à manger et salon. Facile accès pour Cowansville, Lac Brome et Sutton. **58 000\$**



**Cowansville, 121 Rue Dion**, très grand Bungalow à paliers multiples. Bien entretenue, très propre, plusieurs rénovations de fait. Cour arrière privé. Près du centre-ville. Trois chambres à l'étage. À voir! **240 000\$**



**Brigham, 135 Av. des Noyers**, première fois en vente depuis 1980. Bungalow sur près d'un acre de terrain 42,685 pi.ca. (2 lots). Beau garage de 25 pi. x 23 pi. isolé avec sortie arrière. SS environ 7'9" de hauteur avec sortie extérieur. **195 000\$**

**310 Divers à vendre**

**FOIN et paille, grosses balles carrées. Bois de chauffage sec, livraison possible. Roues doubles 18.4x30 t-rail neufs. Sirop d'érable à vendre.** Bedford. 514-912-4417

**SCIERIES MOBILES** à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste: 400QN.

**SIROP D'ÉRABLE, RÉCOLTE 2018**, directement du producteur, 40\$/gallon, 5\$/canne. Érabilère Berguy. 450-278-2540

**370 Matériaux de construction**

Liquidation d'Armoires Payez & Emportez 450-266-4444

**390 Ventes de garage / Marchés aux puces**

**MARCHÉ des Artisans Dunham.** Intérieur toute l'année, réservez dès maintenant pour grande ouverture du 20 au 22 avril et rabais pré-saison sur les tables maintenant jusqu'au 15 avril. Ouvert dès maintenant, les jeudis et vendredis après-midis, samedis et dimanches. 3786 rue Principale, Dunham. 450-295-2252, michilynnd@gmail.com facebook@marchedesartisansdunham

**424 Astrologie/occultisme**

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

**484 Services divers**

**PRÉSERVEZ vos Souvenirs sur DVD, Photos, Diapos. Films 8 & 16 mm. Vidéo (Cassettes) Audio: Vinyle, Cassette.** Cowansville 450-266-4548

**SAAQ - SAAQ - SAAQ** Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 514-282-2022 www.sosaaq.com

**485 Agence de rencontre avec permis**

**CONTACTS directs et rencontres** sur le service # 1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-866-553-5652 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne. www.les-seductrices.com

**555 Argent à prêter**

**PRÊT 500\$ à 1000\$.** Maintenant ouvert 7 jours. Obtenez votre argent instantanément avec Sekur. Mauvais crédit accepté. Dépôt d'argent 7j/7. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.credityamaska.com

**585 Services financiers divers**

**SOLUTIONS à l'endettement.** Trop de dettes? Laissez-nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

**605 Emplois divers**

**CaniPro recherche employés(es)** pour travail dans fabrication de nourriture pour chien à Ange-Gardien, entre 30 et 35 heures/semaine. Avoir moyen de transport. 514-434-4456

**CENTRE de pratique Intergolf** est à la recherche d'un préposé à l'entretien du terrain de golf et de l'équipement, préposé(e) à l'accueil et boutique. Travail sur semaine et fin de semaine obligatoire. Connaissance du golf un atout. Envoyez C.V. à: info@intergolf.qc.ca ou téléphonez Denis: 450-278-6805

**POSTES disponibles immédiatement. opérateur de machine 40 heures/semaine, heure de dîner payée, prime de nuit. Job available immediately, machine operator 40 hrs/weekly, lunch/breaks paid and night premium. Se présenter, 205 Grand Boulevard Nord, Cowansville/ Courriel: \*\*plasrec@bellnet.ca\*\***

**608 Emplois saisonniers ou temporaires**

**PAYSAGISTE recherche** monteur de roches et murs pierre pour patio, être capable d'opérer une pépinière, région Sutton, 450-538-1407, 450-525-9668

**650 Bars/hôtels/restaurants**

**EURO-SPA CENTRE DE SANTÉ** Recherche préposé(e) service à la clientèle, bilingue, responsable et fiable. Prendre les réservations et notions informatiques. Horaire du jeudi au dimanche. St-Ignace-de-Stanbridge 450-248-0666

**705 Formations diverses**

**COURS de numérotologie** Débutant en avril Cours jour ou soir, par petit groupe Denise Sévigny 450-372-9284

**985 Autos à vendre**

**ATTENTION! ATTENTION!** Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2004 à 2013 Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 514-830-0098 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com  
À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2017, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.financementbrisson.net

**ACTUALITÉS**

**Brome-Missisquoi Québec confirme une aide financière pour plusieurs projets routiers**

**RÉDACTION JOURNAL LE GUIDE**  
redaction@journalleguide.com

**ACTUALITÉ. Une kyrielle de projets de la région ont reçu l'assurance d'une aide financière de Québec, selon une annonce faite par la ministre déléguée à la Réadaptation, à la Protection de la jeunesse, à la Santé publique et aux Saines habitudes de vie, Lucie Charlebois.**

L'enveloppe la plus onéreuse (379 397 \$) mènera au pavage, sur une distance de 5,22 km, de la Montérégiade entre Farnham et Granby.

Vient ensuite une aide de 180 000 \$ destinée à la création du Parc des Sommets, à Bromont.

Lac-Brome pourra aussi miser sur un soutien de 150 000 \$ pour son projet de construction de deux passerelles à Trestle Cove. Celles-ci relieront les secteurs de Knowlton et de Foster.

Bolton-Ouest bénéficie quant à elle d'une subvention de 13 250 \$ qui servira à élargir les accotements le long d'un tronçon de la route

243. Ce faisant, une bande cyclable sera créée des deux côtés en direction du secteur Knowlton à Lac-Brome.

En tout, 18 projets montréalais ont été retenus dans le cadre du Fonds d'appui au rayonnement des régions (FARR).

« Le FARR vient offrir aux élus municipaux et régionaux la possibilité d'élaborer et de soutenir des projets structurants pour maximiser le développement des communautés. Je crois sincèrement que l'ensemble des projets présentés contribuera considérablement au rayonnement de la Montérégie, et ce, dans une perspective de développement durable. Sans compter que les retombées économiques de ces projets seront grandement bénéfiques pour notre région », indique, par voie de communiqué, la ministre Charlebois.

L'aide accordée par Québec totalise 5,7 M\$ pour toute la Montérégie. Elle s'inscrit dans le cadre de la Stratégie gouvernementale pour assurer l'occupation et la vitalité des territoires couvrant les années 2018 à 2022.

Trouvez-en encore plus sur vosclassees.ca

**IMPÔT**  
POUR VOS DÉCLARATIONS D'IMPÔT faites sur ordinateur Transmission électronique REMBOURSEMENT RAPIDE **BERTRAND MEUNIER** Pour rendez-vous: **260-5399**

Trouvez-en encore plus sur vosclassees.ca

**SERVICES D'IMPÔT**  
**Pierre Bouchard**  
• Rapports d'impôt personnels  
• Service de comptabilité  
**PIERRE BOUCHARD, B. Com.**  
109, Church, Cowansville 450 263-3252

Journal **Le Guide** VOTRE MEDIA D'ICI  
Suivez-nous sur facebook  
facebook.com/journalleguide.com

**Quintal**  
THERMOPOMPES MURALES à partir de **1695\$** + Taxes  
Garantie 10 ans sur toutes les pièces Installation comprise, électricité en sus.  
**378-4241** 384, RUE PRINCIPALE, GRANBY R.B.Q. 8103-4126-01

# L'atelier de Récup: un éloge aux articles usagés

**GHYSLAIN FORCIER**  
gforcier@journalleguide.com

**ENTREPRENEURIAT. Trouver de presque tout dans l'usagé, voilà ce qui anime Amélie Fournier, qui ouvrait récemment un commerce au centre-ville de Cowansville.**

Attablée non loin de la caisse, par un jeudi après-midi ensoleillé, la propriétaire, Amélie Fournier, affirme que la mise sur pied de L'atelier de Récup repose sur deux principes: elle constitue à la fois une action écologique, mais aussi un endroit où redonner le pouvoir d'achat aux clients.

«C'est mon mode de vie depuis plusieurs années d'acheter usagé. On sait qu'avoir de jeunes enfants, ça coûte cher. La boutique, je l'avais en tête depuis plusieurs années et je pense que ça manquait à Cowansville.»

Aménagée telle une boutique avec ses nombreux présentoirs et son ambiance, l'aire de vente de L'atelier de Récup est occupée par des centaines et des centaines d'articles d'occasion de tout acabit.

Près de l'entrée, à droite, pour rester dans la thématique, un espace est réservé à une dizaine d'artistes qui s'éclatent avec des matériaux usagés. Horloges, cadres et une multitude d'autres objets ornent les murs et les étagères. «Certains des artistes travaillent uniquement les matériaux neufs et ont donc dû s'adapter, fait remarquer la propriétaire de 30 ans. J'exige qu'ils

utilisent au moins 50% de matériaux récupérés. Si ça peut les encourager à travailler différemment et à faire plus avec ce qu'ils ont, je trouve que c'est un pas dans la bonne direction.»

Reconnaissant que son entreprise est à but lucratif, Amélie Fournier n'a cependant pas l'intention de jouer dans les plates-bandes des organismes existants. «Ce sont de belles initiatives, qui sont tout à fait essentielles pour une communauté. Souvent, l'horaire concorde moins avec celui des travailleurs. J'avais envie d'offrir cette opportunité», indique-t-elle.

«Ils ont leur marché. Leurs prix, je ne pourrai jamais les évaluer. Je vois ça davantage comme une complémentarité.»

## DÉMOCRATISER L'USAGÉ

Ce faisant, Amélie Fournier, jadis une employée du Centre d'action bénévole de Cowansville pendant cinq ans, souhaite plus que tout défaire les préjugés qui collent aux biens usagés. «Je ne veux plus que ce soit perçu comme du vieux stock pour les gens moins fortunés. C'est pour tout le monde. Chaque produit a un cycle de vie, on l'achète neuf, on l'utilise, puis il se retrouve dans le garage sans servir. Pourquoi ne pas l'apporter pour lui redonner une deuxième vie?» se demande-t-elle.

D'abord ouverte les jeudis de février, la boutique est désormais accessible à raison de quatre jours par semaine, du mercredi au samedi.



Amélie Fournier ouvrait en février L'atelier de Récup à Cowansville.

(Photo: Journal Le Guide - Ghyslain Forcier)

## BROMONT EN BREF

### Important octroi de contrat

Les travaux entourant la deuxième phase d'aménagement du Campus Germain-Désourdy de Bromont devraient pouvoir prendre leur envol dès ce printemps. Les élus ont octroyé, en ce sens, un contrat d'un peu plus de 1,5 millions \$ à BBD Construction lundi soir.

De nouveaux éléments viendront ainsi s'ajouter au paysage du Vieux-Village, par exemple un bâtiment de services d'environ 2400 pieds carrés comprenant une salle de bain ainsi qu'une salle multifonctionnelle qui sera mise à la disposition des organismes communautaires. À l'extérieur, un anneau

de glace, des appareils d'exercice ainsi que des jeux d'eau destinés aux enfants sont également dans les plans. «À la fin juin, tout devrait être là. En plus, on a ajouté des choses qui n'étaient pas dans le projet au début, c'est-à-dire des bancs de parc et des poubelles», a expliqué le maire de Bromont, Louis Villeneuve.

La part de la ville pour cette deuxième portion du projet est évaluée à environ 700 000 \$. Notons que le Campus regroupe de nombreux plateaux dédiés à la pratique sportive, par exemple des terrains de tennis et de soccer, l'arène et une pente de glisse. (R.L.)

## ALBANY 60 ANS INTERNATIONAL D'EXCELLENCE COWANSVILLE

Albany International Canada Corp., Située à Cowansville, se spécialise dans la fabrication de produits tissés destinés à l'industrie des pâtes et papiers. Leader mondial de l'industrie, nous sommes reconnus pour la qualité de nos produits et le service offert à nos clients. L'usine de Cowansville offre un environnement de travail où la santé et sécurité est une priorité et où l'amélioration continue est au cœur de nos préoccupations. Nous sommes actuellement à la recherche d'

### Opérateurs(trices) en production

Postes permanents (différents quarts de travail de soir et de nuit)

Vous détenez un diplôme d'études secondaires ou un diplôme d'études professionnelles et vous possédez au minimum un an d'expérience dans le secteur manufacturier. Vous êtes habile manuellement et avez le souci de la qualité. Vous travaillez bien en équipe et êtes reconnu pour votre autonomie. Vous souhaitez vous impliquer et êtes disponibles pour faire du temps supplémentaire au besoin? Faites nous parvenir, sans tarder, votre candidature.

Nous offrons :

- D'excellentes conditions de travail
- Progression salariale concurrentielle de 16\$ à 26\$ l'heure
- Un programme d'avantages sociaux à options ainsi qu'un régime de retraite
- Notre style de gestion est basé sur la transparence et sur l'implication des gens

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae ou vous présenter à nos bureaux pour compléter une demande d'emploi à **Albany International Canada Corp, Service des ressources humaines, 300, rue Westmount, Cowansville (Québec) J2K 1S9** ou par courrier électronique à **ressources.humaines.ca@albint.com**

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

>128168

**IGA**  
Sutton

### OFFRES D'EMPLOI

- Caissier (ère)
- Charcuterie
- Boulangerie
- Poissonnerie
- Emballeur
- Fruits et légumes

Temps partiel et temps plein  
Contactez Stéphane au  
**450 538-2211**  
44, rue Principale Nord

>126377

**N. BERNARD Inc.**  
**Le MAÎTRE du PNEU**

Recherche un

## MÉCANICIEN

- Temps plein
- Salaire très avantageux

Tél.: 450 263-3455  
ou faites parvenir votre c.v.  
a/s.: Robert Bernard  
428, rue Rivière  
Cowansville QC J2K 3H8  
Télé.: 450 263-4502  
info@garagenbernard.com

>127225

# Travaux de réfection à l'aréna: Cowansville entame les démarches

**GHYSLAIN FORCIER**  
gforcier@journalleguide.com

**MUNICIPAL.** Âgé d'une cinquantaine d'années, le Pavillon des sports Roland-Désourdy de Cowansville est sur le point de subir une cure de rajeunissement. La première étape consiste à remplacer le système de réfrigération au fréon 22.

La Ville doit se plier aux engagements du Protocole de Montréal, qui prône la réduction et l'élimination, d'ici deux ans, des substances affectant la couche d'ozone, dont fait partie le fréon 22, aussi connu sous l'appellation R-22.

Dans les derniers mois de 2017, Cowansville obtenait l'assurance qu'elle était éligible à une subvention de Québec. Elle mettra la main sur une aide atteignant 380 183 \$ ou 38,5 % du coût du projet, par le biais du Programme de soutien pour le remplacement ou la modification des systèmes de réfrigération. Ce dernier tombe sous la responsabilité du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.

De son côté, Cowansville devra déboursier 606 000 \$, ce qui porte le total de la facture à 986 000 \$.

Les travaux seront effectués au cours de l'été, question ne pas entraver les activités prenant place entre août et avril à l'aréna.

On ignore pour l'instant quel type de système de réfrigération la Municipalité pourrait choisir.

À la dernière séance mensuelle, Cowansville confiait à la firme Tetra Tech, en retour d'une compensation de 91 400 \$, le mandat d'étudier les diverses options disponibles. «Il y a plusieurs types de gaz réfrigérants possibles, fait valoir le

directeur général de la Ville de Cowansville, Claude Lalonde. On cherche la solution optimale en termes de coûts et retour sur investissements. On va nous recommander la meilleure solution, puis nous pourrions aller en appel d'offres pour les travaux.»

La Ville envisage le remplacement complet du système, mais n'écarte pas non plus à ce stade-ci la possibilité d'en modifier certaines composantes.

Il y a quelques années, Cowansville avait renouvelé le système où circule la saumure, situé sous la dalle de béton de la surface de jeu. «C'est encore fonctionnel et bon pour plusieurs années», précise le DG.

## LES SIÈGES

Cowansville envisage également de remplacer les sièges de l'aréna en deux phases (2019 et 2020). Comme l'indiquait le Plan triennal d'immobilisation 2018-2020, la Ville prévoit y investir 36 000 \$ par année.



Cowansville doit sélectionner un nouveau mode de réfrigération pour le Pavillon des sports Roland-Désourdy.

(Photo: Journal Le Guide - archives)

**OFFRES D'EMPLOI**  
- CAISSIER(ÈRE)  
- EMBALLEUR

Faites parvenir votre C.V. a/s de Daniel  
Par téléc. au 450 243-1121 ou par courriel :  
iga00286hautedirection@sobeys.com  
**Tél.: 450 243-6692**  
461, ch. Knowlton, Ville de Lac Brome

**RÉSIDENCE PRINCIPALE**  
résidence pour retraités

**Infirmière auxiliaire de soir**  
- 7 / 15  
- une fin de semaine sur deux

**Préposée aux bénéficiaires**  
- jour, soir et nuit

**Bienvenue aux étudiants**  
Belle équipe de travail!

Envoyez votre cv au :  
mstpierre@chartwell.com  
ou apportez-le au :  
339 principale, Cowansville, J2K 1J4  
450 263-6001 poste 7524

**EMPLOIS**

journalleguide.com/emplois

Retrouvez chaque semaine sur le site tous les emplois annoncés dans votre journal!

Journal **Le Guide**  
VOTRE MÉDIA D'ICI

**OFFRE D'EMPLOI**  
**AIDE-PAYSAGISTE**

DÉSHERBER, TAILLER, PLANTER, CUEILLETTE DE PETITS FRUITS.  
15 À 18\$/H 40 H/SEM.

**Bolton-Ouest 450 330-0755**

**Décor Nature inc.**  
1000, rue Acad. Cowansville, Q.C. J2K 0H6  
Téléphone : 450 266-4442 Télécopieur : 450 266-4256

**Chef de file en aménagement paysager.**  
Nous sommes à la recherche de candidats pour combler les postes suivants

**Journalier pour travaux d'excavation**

**Horticulteur pour service d'entretien paysager**

**Journalier pour travaux d'aménagement extérieur**

- Bonne condition physique
- Capacité de travailler en équipe
- Permis de conduire valide
- Expérience (atout)

Contactez-nous au 450 266-4442 ou faites-nous parvenir votre curriculum vitae au [info@deconature.com](mailto:info@deconature.com)

Nous offrons de bonnes conditions de travail

**Ébénisterie Architecturale**  
**HÉRITAGE**  
spécialisée dans le mobilier commercial sur mesure & architecturale  
\*\*\*!!! Maintenant à St-Jean-sur-Richelieu!!!\*\*\*

**CONTREMAÎTRE FINITION**  
Ébénistes-Assembleurs  
Opérateur CNC de soir (4 jrs)  
(5 ans expérience)

Nous offrons une rémunération et des avantages sociaux compétitifs

700 Montrichard, Saint-Jean-sur-Richelieu, J2X 5G4  
A/S Jean-Pierre Massicotte  
Télécopieur : 450 346-6648  
jpmassicotte@heritage-architectural.com  
[www.heritage-architectural.com](http://www.heritage-architectural.com)

**VOUS AVEZ 55 ANS ET PLUS?**

**VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?**

**PROCHAIN GROUPE : DÉBUT AVRIL 2018**  
**PLACES LIMITÉES!**  
Possibilité d'une allocation de participation, sous réserve d'une évaluation

Informez-vous dès aujourd'hui! [www.semogranby.ca](http://www.semogranby.ca)

**450 777-3771** (La Haute-Yamaska) **450 266-7515** (Brome-Missisquoi)

avec la participation financière de :

**SEM** **Québec** **Canada**

>127633

www.journalleguide.com - Le mercredi 21 mars 2018 - 23

>126790

>127931

>124816

>124721



## AVIS PUBLIC

aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum

Second projet de règlement numéro 1841-06-2017 modifiant le règlement de zonage numéro 1841 afin de modifier les limites des zones du plan de zonage dans le secteur des rues Vilas, d'Ottawa et d'Ontario

### 1° OBJET DU PROJET ET DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

Avis est donné qu'à la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 9 janvier 2018 sur le premier projet de règlement n° 1841-06-2017, le conseil municipal a adopté, à sa séance du 6 mars 2018, un second projet de règlement identique au premier et portant le titre susmentionné.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Toute personne qui en fait la demande peut obtenir, sans frais, une copie d'un résumé du second projet en s'adressant au bureau du Service de l'aménagement urbain et de l'environnement, au 220, place Municipale à Cowansville.

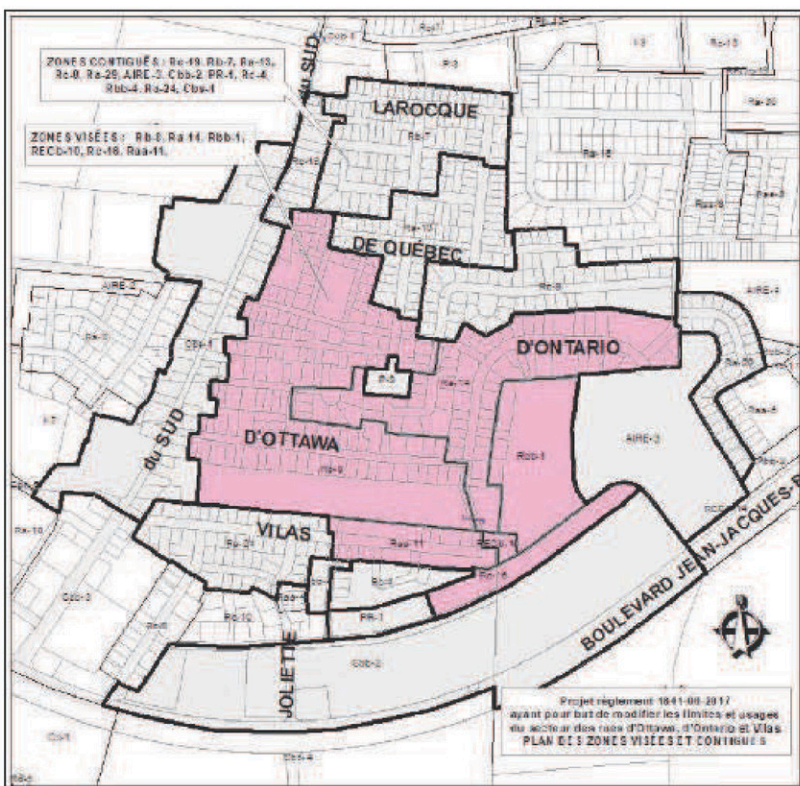
### 2° CE PROJET DE RÈGLEMENT A POUR PRINCIPAUX OBJETS

- a) De modifier certaines limites de zone du plan de zonage dans le secteur des rues Vilas, d'Ottawa et d'Ontario;
- b) D'éliminer la zone Rbb-1, modifier les limites et remplacer en créant la zone Raa-12;
- c) De modifier la grille des spécifications des constructions et des usages permis par zone selon le plan proposé;
- d) De modifier la grille des normes d'implantation et d'aménagement par zone selon le plan proposé;

Une demande visée en a) à d) peut provenir de la zone concernée et des zones contiguës à celle-ci. Une telle demande vise à ce que les dispositions soient soumises à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle elles s'appliqueront ainsi que toute zone contiguë d'où provient une demande valide. Une disposition qui s'applique à plus d'une zone est réputée constituer une disposition distincte s'appliquant particulièrement à chaque zone.

### 3° DESCRIPTIONS DES SECTEURS CONCERNÉS

Les zones concernées par les dispositions des articles 1) à 4) sont constituées des zones Rb-8, Ra-14, Rbb-1, RECb-10, Rc-16, Raa-11, des zones contiguës Rc-19, Rb-7, Ra-13, Rc-8, Ra-29, AIRE-3, Cbb-2, PR-1, Rc-4, Rbb-4, Ra-24, Cbs-1 et sont illustrées au croquis suivant :



### 4° CONDITIONS DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le huitième jour qui suit celui où est publié l'avis public, soit le 29 mars 2018 à 16 h 30.

### 5° CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE INTÉRESSÉE

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées (morale ou physique) ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenues au bureau de la soussignée, situé à l'hôtel de ville, au 220, place Municipale à Cowansville du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30, ou au 450 263-0141.

### 6° ABSENCE DE DEMANDES

Les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

### 7° CONSULTATION DU PROJET

Le second projet de règlement et le plan ci-dessus peuvent être consultés au Service de l'aménagement urbain et de l'environnement, au 220, place Municipale à Cowansville, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Donné à Cowansville, ce 21 mars 2018.

La greffière,  
M<sup>e</sup> Stéphanie Déraspe, OMA

>128187

## SPECTACLE



## Le Beau Gros Band récidive!

Le quatuor musical, le « Beau Gros Band », ce célèbre groupe de musiciens au talent discutable remontera sur scène à la demande générale. Les membres de la légendaire formation, qui ne se prennent pas au sérieux, interpréteront une vingtaine de succès au profit des Fondations du Centre hospitalier de Granby et de Brome-Missisquoi-Perkins. Une foule en délire pourra donc voir la prestation des quatre chanteurs qui se targuent d'avoir les plus mauvaises voix du show-business qui entonneront les chansons des autres de manière plutôt originale. Le spectacle *En vie à l'arena/ Live at the arena* sera présenté le 16 juin 2018 dès 18h, au Centre sportif Léonard-Grondin. Les billets sont en vente dès maintenant sur le <http://beaugrosband.com/achat-de-billet/> au coût de 40 \$ pour le spectacle et de 75 \$ en souper-spectacle. Une section VIP à 120 \$ (billet en souper-spectacle) est aussi disponible. L'objectif est de récolter 36000 \$ afin de soutenir des projets liés à la jeunesse. Sur la photo, les membres du BGB, Alain Tétreault, Jean Patenaude, Yves Pronovost et Michel Nadeau. (Photo: Gracuseté-Michel Saint-Jean-photographe)



VILLE DE LAC-BROME  
TROIS-ROCHES-LAC

## AVIS PUBLIC

ENTRÉE EN VIGUEUR

Règlement 349-2  
(Séances du Conseil)

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Lors de sa séance ordinaire du 5 mars 2018, le Conseil municipal adoptait le Règlement 349-2 modifiant le Règlement 349 concernant les réunions du Conseil municipal.
2. L'objet de ce règlement est de modifier le Règlement 349 de manière à y prévoir la tenue de toutes les séances du Conseil municipal au Centre Lac-Brome, sis au 270, rue Victoria.
3. Ce règlement entre en vigueur de la manière prévue par la Loi.
4. Ce règlement peut être consulté à l'hôtel de ville, 122 Lakeside, Lac-Brome, durant les heures régulières de bureau.

Donné à Lac-Brome  
Ce 20 mars 2018

Edwin John Sullivan, B.Sc. LL.B.  
Avocat  
Greffier

>128209



VILLE DE LAC-BROME  
TROIS-ROCHES-LAC

## AVIS PUBLIC Calendrier 2018 des séances ordinaires du Conseil municipal

Prenez avis, que le Conseil municipal fixait, en sa séance ordinaire du 4 décembre 2017, le calendrier des séances ordinaires pour l'année 2018. Le Règlement 349-2, adopté en séance ordinaire du Conseil du 5 mars 2018, fixe le lieu desdites séances au Centre Lac-Brome, sis au 270 rue Victoria, à Lac-Brome. Le Calendrier 2018 des séances ordinaires du Conseil municipal est donc le suivant :

<b>8 janvier</b>	Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria
<b>5 février</b>	Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria
<b>5 mars</b>	Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria
<b>3 avril</b>	Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria
<b>7 mai</b>	Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria
<b>4 juin</b>	Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria
<b>3 juillet</b>	Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria
<b>6 août</b>	Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria
<b>4 septembre</b>	Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria
<b>1<sup>er</sup> octobre</b>	Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria
<b>5 novembre</b>	Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria
<b>3 décembre</b>	Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria

Le début de chaque séance étant à 19 heures.

Donné à Lac-Brome  
Ce 20 mars 2018

Edwin John Sullivan, B. Sc. LL. B.  
Avocat  
Greffier

>128205

# La Voix 6 : le périple musical d'Édouard Lagacé se poursuit



**ROXANNE LANGLOIS**  
rlanglois@granbyexpress.com

**CHANT.** Édouard Lagacé a encore une fois prouvé, dimanche soir, qu'il a eu raison de tenter une nouvelle fois sa chance à la populaire émission *La Voix*. Le Cowansvillois, qui vole littéralement à la conquête de son rêve, a franchi avec succès l'étape des «duels» et poursuit donc son aventure télévisuelle.

L'artiste de 23 ans à la voix singulière s'est mesuré à Nicolas Grynzspan, originaire de Québec. Les deux membres de l'équipe Nevsky ont uni leurs voix sur les notes de *Free Fallin'* de Tom Petty. Le hit datant de la fin des années 1980 a vite fait de propulser les deux chanteurs directement hors de leur zone de confort.

«Chanter cette *tune*-là, c'est presque un privilège, les gars», leur a lancé l'un des artistes invités de la semaine, Yann Perreau, chargé de les aiguiller en vue de leur duel. «C'est un artiste que j'adore et j'espère qu'on va lui rendre hommage avec la chanson», a quant à lui fait savoir le Cowansvillois, tout juste avant de grimper sur scène. Rappelons que le chanteur et guitariste américain Tom Petty est décédé le 2 octobre dernier.

## MISSION ACCOMPLIE

Édouard peut aujourd'hui se dire mission accomplie: il a rendu avec justesse ce grand

succès, se l'appropriant au passage. Au terme du duo où une complicité évidente s'est dessinée entre les deux concurrents, c'est le Cowansvillois qui a été retenu pour la suite de la compétition. Les quatre coaches, dont celui qui lui a fait une place de choix dans son équipe, Alex Nevsky, ont tous opté pour lui.

«Édouard, tu es super précis, j'adore le timbre (de ta voix). Même dans les basses, on dirait que tu es toujours haut perché [...]. Je trouve ça extrêmement juste», lui a lancé l'artiste granbyen. Les compliments ont d'ailleurs fusé de toutes parts, alors que Lara Fabian s'est, entre autres, dite «émerveillée» par son talent. Le rockeur Éric Lapointe a quant à lui estimé qu'Édouard avait ni plus ni moins «tenu la chanson sur la route».

Outre sa voix et son style bien à lui, c'est la solidité du concurrent qui semble avoir fait pencher la balance en sa faveur. Selon Nevsky, Nicolas Grynzspan a plutôt «pris des libertés qui n'ont peut-être pas toujours été au service de la chanson».

«Un plaisir d'avoir pu chanter avec [...] Nicolas Grynzspan hier soir ! Merci à Alex Nevsky et Yann Perreau pour leurs bons conseils. On se revoit bientôt», a simplement commenté le participant originaire de la région sur sa page Facebook officielle, un court texte assorti d'une photo des deux chanteurs.

Rappelons qu'Édouard Lagacé avait tenté sa chance une première fois en 2016, mais n'avait pas passé le cap des auditions à l'aveugle.



Édouard Lagacé (à gauche) a conquis le cœur des quatre coaches de *La Voix 6*, dimanche soir, lors de son duel avec Nicolas Grynzspan. (Photo: Gracieuseté-OSA Images-TVA)

## Ski alpin

# Charl-Robèr Lisé-Coderre sur les rangs d'Équipe Québec U-14

**JOURNAL LE GUIDE**  
redaction@journalleguide.com

**SPORTS.** La saison de ski de Charl-Robèr Lisé-Coderre va bon train au point où ses récentes performances lui permettent de

joindre les rangs d'Équipe Québec U-14. Un grand pas en avant dans le développement de ce jeune skieur de Lac-Brome.

L'athlète de 12 ans sera le plus jeune membre de la formation regroupant 15 skieurs. Le

spécialiste en super-G et en slalom géant sera d'ailleurs sur les pentes de la station Sugarloaf, dans l'état du Maine, à la fin du mois de mars avec ses partenaires québécois pour participer à une compétition nord-américaine. Les meilleurs skieurs canadiens et américains seront du départ pour l'occasion.

Affligé par une récente blessure au dos, le Bromois a tout de même réussi à attirer

l'attention des recruteurs d'Équipe Québec U-14. Après d'excellents temps au championnat provincial du côté du Mont Orford, Charl-Robèr Lisé-Coderre s'est imposé à une épreuve de descente disputée à Jay Peak, dans l'état du Vermont. Le membre de l'équipe Owl's Head a terminé sur la deuxième marche du podium, étant devancé par Maximilien Boder, du *Green Mountain Vermont Academy*.



Étudiant à l'école secondaire Wilfrid-Léger, de Waterloo, Charl-Robèr Lisé-Coderre accumule les honneurs depuis le début de la saison. (Photo:Gracieuseté)



## AVIS PUBLIC

### ENTRÉE EN VIGUEUR DES RÈGLEMENTS NUMÉROS 945-09-2018 ET 1021-01-2018

AVIS est par les présentes donné, par la soussignée qu'à sa séance ordinaire du 12 mars 2018, le conseil municipal de la Ville de Bromont a adopté les règlements suivants :

- RÈGLEMENT NUMÉRO 945-09-2018 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 945-2008, TEL QU'AMENDÉ, DÉLÉGUANT LE POUVOIR D'AUTORISER DES DÉPENSES, D'ENGAGER DES FONCTIONNAIRES ET DE PAYER LES DÉPENSES POUR ET AU NOM DE LA MUNICIPALITÉ;
- RÈGLEMENT NUMÉRO 1021-01-2018 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1021-2015 RELATIF AUX PONCEAUX ET FOSSÉS.

Prenez en outre avis que ces règlements entrent en vigueur conformément à la Loi et sont disponibles pour consultation à l'hôtel de ville de Bromont situé au 88, boulevard de Bromont, du lundi au vendredi de 8 h 45 à 12 h et de 13 h à 16 h.

Bromont, ce 21<sup>e</sup> jour de mars 2018.

La greffière,

Catherine Nadeau, avocate, OMA  
Directrice du service du greffe et des affaires juridiques



Desourdy salons funéraires funeral homes

Ange-Gardien • Henryville • Knowlton Cowansville • Farnham • Mansonville • Sutton

101 rue Jean-Besré, Cowansville • 450 263-1212 • www.desourdy.ca

>114142

Une présence rassurante



MCQUINN M. WAYNE 1947-2018

Paisiblement, à la Maison Au Diapason de Bromont, le 18 mars 2018, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Wayne McQuinn, tendre époux de M<sup>me</sup> Suzanne Desjardins, et père de feu Jared, domicilié à Sutton.

Outre son épouse Suzanne, il laisse dans le deuil ses enfants: Christopher et Jennifer (Jason Delves), ses petits-enfants: Kyla, Matthew, Marcus, Emmett, Austin, Colby, et Sarah; son frère Robert et sa soeur Deborah; ainsi que plusieurs autres parents et de précieux amis.

La famille recevra les témoignages de sympathies au:

Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI 402, rue de la Rivière, Cowansville 450 266-6061

Le samedi 7 avril 2018, à compter de 14h, suivi d'une Célébration en mémoire à sa vie à 15h00.

La famille désire remercier chaleureusement M<sup>me</sup> Nicole Lefebvre, ainsi que tout le personnel du département d'oncologie de l'hôpital BMP, et le personnel de la Maison au Diapason pour les excellents soins prodigués.

En guise de sympathies, un don commémoratif à la Fondation Au Diapason ou à la Fondation de l'hôpital BMP serait apprécié. Des formulaires sont disponibles au complexe ou en ligne: www.audiapason.org ou www.fondationbmp.ca. Vos témoignages de sympathies peuvent être transmis via notre site internet au www.complexebm.com

Passed away peacefully at la Maison Au Diapason, on March 18, 2018, at the age of 70, beloved husband of Mrs. Suzanne Desjardins and father of the late Jared, resident of Sutton, QC.

He leaves to mourn his children Christopher and Jennifer (Jason Delves), his grandchildren: Kyla, Matthew, Marcus, Emmett, Austin, Colby, and Sarah; his brother Robert and his sister Deborah; as well as many other relatives and dear friends.

Visitations will take place at the:

BROME-MISSISQUOI Funeral Complex 402, rue de la Rivière, Cowansville 450 266-6061

Saturday, April 7, 2018 from 2 p.m., and the memorial service will follow at 3 p.m.

The family would like to express their gratitude to Mrs. Nicole Lefebvre, and to all the staff of the oncology department of the BMP hospital and of the Maison Au Diapason, for the excellent care rendered.

In lieu of flowers, donations to the Au Diapason Foundation or to the BMP hospital would be appreciated by the family. Forms available at the Complex or online: www.audiapason.org or www.bmpfoundation.ca

Condolences may also be expressed via our website at www.complexebm.com

L'inhumation se tiendra à une date ultérieure.

La famille remercie sincèrement tout le personnel du CSSS la Pommeraie, du département de l'oncologie de l'hôpital BMP et de la Maison au Diapason pour leurs excellents soins.

En sa mémoire, un don à la Fondation au Diapason serait apprécié par la famille. Des formulaires sont disponibles au Complexe ou en ligne: www.audiapason.org

Vos témoignages de sympathies peuvent être transmis via notre site internet au www.complexebm.com



MAYNARD (NÉE GALIPEAU) M<sup>ME</sup> THÉRÈSE 1941-2018

Suite à un long combat et entourée de sa famille, à la Maison au Diapason de Bromont, le 15 mars 2018, à l'âge de 76 ans, est décédée M<sup>me</sup> Thérèse Maynard (née

Galipeau) épouse bien aimée de Yvon Maynard.

Elle était la fille de feu Philippe Galipeau et de feu Claire Desnoyers. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyn (Viviane), Jocelyne (Claude), Martin (Marie); ses petits-enfants: Joanie, Frédéric (Edona), Audrey (Rémi); ses frères: Pierre (Gisèle) et Yvon (Lise); ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les témoignages de sympathies au:

Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI 402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc 450 266-6061

Le samedi 31 mars de 9h30 à 11h30 et de 13h à 15h suivie d'une célébration en mémoire de sa vie en la chapelle du complexe.

She leaves behind her loving sister Holly Davis (Brian), Barry Davis (Biba) and Michael Davis (Kathy). Along with their children respectfully- niece and nephews Rita, Mark (Sandrine), Brad (Alicia) and Cardin, Tyler and Kecia. Her great-nephew Julien Burns, great-nieces Mika Ghanime and Blake Davis. May her Spirit soar with light and feel the infinite love within and around her. She will be greatly missed.

A funeral service will take place at a later date

Arrangements entrusted to:

Brome-Missisquoi Funeral Complex 402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc 450 266-6061

Condolences may also be expressed via our website at www.complexebm.com



Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI

Nous célébrons la vie!

« Pensez à vos PRÉARRANGEMENTS pour ne laisser que LES BONS SOUVENIRS à vos proches »



PRENEZ RENDEZ-VOUS Complexebm.com

Cowansville 450.266.6061 Lac-Brome 450.243.1616 Bedford 450.248.2911

>114126

Toope, Mme Lorna 1946-2018

À l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le 8 mars 2018, à l'âge de 71 ans, est décédée Madame Lorna Toope, épouse bien-aimée de George Rhicard.

Elle laisse dans le deuil ses filles: Cindy (Ross Perkins), Wendy (Steven Holt); ses petits-enfants: Alyssa, Malena, Malcolm, Maya; son frère: feu Donald Toope (Anne Hubler); son neveu: Donnie Toope (Sheila Porter), ainsi que ses autres parents et amis.

En guise de sympathie, un don à la Fondation BMP au: http://www.fondationbmp.ca ou à la Société Canadienne du Cancer au: www.cancer.ca/fr-ca/?region=qc serait apprécié.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

Une cérémonie intime au cimetière de Knowlton aura lieu à une date ultérieure. Passed away at the Brome-Missisquoi-Perkins Hospital in Cowansville, on March 8th, at the age of 71, beloved wife of George Rhicard.

She leaves to mourn her daughters Cindy (Ross Perkins), Wendy (Steven Holt), her grandchildren Alyssa, Malena, Malcolm and Maya, her brother (late) Donald Toope (Anne Hubler) and her nephew Donnie Toope (Sheila Porter) and other family and friends.

Donations in her memory may be made to the BMP Foundation www.fondationbmp.ca or the Canadian Cancer Society http://www.cancer.ca/en/?region=qc

Cremination was held at Les Jardins Funéraires Bessette Crematorium in Granby.

There will be a graveside service at the Knowlton Cemetery at a later date.

Les Jardins Funéraires Bessette 997 des Colombe, Granby, Qc J2G 8E4 Tél.: 450-777-1171 ou 1-888-730-6666 Téléc.: 450 777-4393 www.familiebessette.com Membre de la C.T.Q.

>127305

En mémoire

d'un grand homme qui nous a quittés le 21 mars 2014



André Goyer

4 ans depuis le départ d'André, époux et père aimant, grand-père bienveillant et homme d'affaires de la région.

André, tu as été une source d'amour et d'inspiration pour la famille tout au long de ta vie. Nous désirons te rendre hommage en ce premier jour du printemps et te dire que nous ne t'oublions pas.

Ta femme Francine

Tes enfants Érik, Odile, Philippe, Julie et Sébastien

Tes petits-enfants adorés Chloé, Ariel, Tristan, Xavier, Julien, Guillaume, Hugh, Justin, Azad, Sandrine, Alice et Flavie

>127667



### MURPHY M. BOB 1937-2018

Paisiblement au Diapason le 3 mars 2018, à l'âge de 80 ans, est décédé Bob Murphy, auprès de son être-aimé Céline Bélair, résidant de Bromont et anciennement de Ville Lasalle.

Outre Céline, il laisse dans le deuil ses fils : Michel (Pamela Stuart), Gaétan (Linda Chalifoux) Éric (Winnie Liu), ses petits-enfants : Stéphanie, Matthew, Guillaume, Charles, Alexandre et Jessica, son arrière petite-fille Heaven, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, cousins et cousines, ainsi que plusieurs autres parents et de nombreux amis.

Les funérailles auront lieu en l'Église de Saint-François-Xavier de Bromont le 24 mars 2018 à 11 h 30. Prendre note que la famille recevra les témoignages de sympathie directement à l'église à compter de 10 h 30.

Les arrangements ont été confiés au :

Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI  
402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc  
450 266-6061

En sa mémoire un don Au Diapason serait apprécié par la famille.

Vos témoignages de sympathies peuvent être transmi via notre site internet au [www.complexebm.com](http://www.complexebm.com)

La famille désire remercier spécialement le Dr. Paul Ouellet, l'infirmière Claudette Robert, Dr. Catherine Laurendeau, à l'équipe des soins à domicile du CLSC de La Pommeraié ainsi que le personnel de la Maison Au Diapason.



### SIROIS M. ROMÉO 1929-2018

Paisiblement à la Maison Au Diapason de Bromont, le mardi 13 mars, à l'âge de 88 ans est décédé monsieur Roméo Sirois, époux de madame Suzanne Gagnon et en premières noces de feu madame Pierrette Savoie.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Michel (Marie-Claude), Daniel (Lise), Sylvain (Sylvie), France, Jean (Lyne), Lise (Ed) et Nancy (Yan-André), ses dix petits-enfants et un arrière-petit-fils, son frère Réal, ses sœurs : Yvette (Donald) et Lucienne (Peter), ses belles-sœurs : Doreen (feu Donat) et Nicole (feu Yvon), ses beaux-frères et ses autres belles-sœurs, ses neveux et nièces, autres parents et beaucoup amis.

La famille était présente au salon funéraire :

Désourdy inc.  
101 rue Jean-Besré  
Cowansville, QC J2K 0L3  
T : 450 263-1212, F : 450 263-9557  
info@desourdy.ca [www.desourdy.ca](http://www.desourdy.ca)

le mardi 20 mars de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h.

La famille désire remercier Nancy Laflamme ainsi que tout le personnel de la Maison Au Diapason.

Des dons en sa mémoire à la Maison Au Diapason [www.audiapason.org](http://www.audiapason.org) seraient appréciés (formulaires disponibles au salon).



### DAIGNAULT (NÉE ST-JEAN) M<sup>ME</sup> YVETTE 1918-2018

Paisiblement à l'hôpital BMP de Cowansville, le 13 mars 2018, à l'aube de sa 100<sup>ème</sup> année, est décédée Mme Yvette Daignault (née St-Jean) épouse de feu de Maurice Daignault.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Gérard (Jeannine), Pauline (Feu Yvon), Claire (Roger), Denise (Feu Marc), Denis (Suzanne), Gisèle (Simon) et Francine (Pierre); ses petits-enfants; ses arrière petits-enfants; ses arrière arrière petits-enfants; son frère Jean (feu Rollande); ses belles sœurs; ses neveux et nièces; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Mme St-Jean était prédécédée de 5 feu frères et 7 feu sœurs.

La famille recevra les témoignages de sympathies au :

Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI  
402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc  
450 266-6061

Le vendredi 23 mars de 19 h à 21 h 00

Le samedi 24 mars de 9 h 00 à 10 h 30.

Les funérailles se tiendront en l'Église Ste-Croix de Dunham à 11 h 00.

L'inhumation suivra la cérémonie au cimetière Ste-Croix de Dunham.

La famille remercie sincèrement tout le personnel de l'hôpital BMP pour les excellents soins prodigués.

En sa mémoire, un don à la Fondation de l'Hôpital BMP serait apprécié par la famille. Des formulaires sont disponibles au Complexe ou en ligne : [www.fondationbmp.ca](http://www.fondationbmp.ca)

Vos témoignages de sympathies peuvent être transmis via notre site internet au [www.complexebm.com](http://www.complexebm.com)



### VINET M<sup>ME</sup> LILIANE 1937-2018

Paisiblement à la Maison Knowlton, le 8 mars 2018, à l'âge de 81 ans, est décédée M<sup>me</sup> Liliane Vinet, tendre conjointe de feu Marcel Favre.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Marc (Hélène Scott),

Gérald (Claudette Cormier), Cathleen (Brian Pegg); ses petits-enfants : Valérie (Richard Quesnel), Jonathan (Krystal Meadus), Christopher (Marie-Pier Dufresne), Stephen, Jordan, Sue-Ann, Allyson (Francis Lambert), Caitlin (Ira Bickerdike), Brittany, Cassandra et ses arrières petits-enfants.

M<sup>me</sup> Vinet était prédécédée de son frère feu Richard.

La famille vous accueillera au :

Complexe Funéraire BROME-MISSISQUOI  
402, rue de la Rivière  
Cowansville, Qc  
450 266-6061

Le vendredi 23 mars à partir 13h, suivi d'une Célébration de la Parole au Complexe à 15h.

La famille remercie chaleureusement toute l'équipe de la Maison Knowlton House pour leur gentillesse et compassion.

Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site internet au [www.complexebm.com](http://www.complexebm.com)

Passed away peacefully, at the Knowlton House, on March 8, 2018 at the age of 81. Liliane was the lovely spouse of the late Marcel Favre.

She leaves to mourn her children: Marc (Hélène Scott), Gérald (Claudette Cormier), Cathleen (Brian Pegg);

### St-Onge M. Denis 1940-2018



À la Maison au Diapason de Bromont, le 10 mars 2018, à l'âge de 77 ans, est décédé monsieur Denis St-Onge, demeurant à Dunham.

Il laisse dans le deuil ses fils : Michel (Michelle Dufour), Pierre (Guylaine Thériault); ses petits-enfants : Maxime (Alexandra Désourdy), Alexandre, Rosalie, Sarah (Jean-Simon Lévesque), Justine; ses frères et sœurs: Gilles (Estelle), Carmen (Benoit), feu Marcel, Nicole (Claude), Rachel (feu René), Ginette (Paul), Raymond (Diane) ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de la Maison Au Diapason pour les bons soins prodigués à M. St-Onge.

Une cérémonie intime aura lieu à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don à La Marche/La Course de la Maison Au Diapason pour encourager l'équipe de DBR Informatique serait apprécié. Des formulaires seront disponibles en ligne au (<https://www.jedonneenligne.org/audiapason/campagne/lamarchelacourse/equipes>)

Les Jardins Funéraires Bessette  
997 des Colombes  
Granby, Qc J2G 8E4  
Tél.: 450-777-1171 ou 1-888-730-6666  
Téloc.: 450 777-4393  
[www.famillebessette.com](http://www.famillebessette.com)  
Membre de la C.T.Q.

>127698

grandchildren : Valérie (Richard Quesnel), Jonathan (Krystal Meadus), Christopher (Marie-Pier Dufresne), Stephen, Jordan, Sue-Ann, Allyson (Francis Lambert), Caitlin (Ira Bickerdike), Brittany, Cassandra and her great grandchildren.

She was also predeceased by her brother of the late Richard.

Visitation will take place at the :

BROME-MISSISQUOI Funeral Complex  
402, rue de la Rivière, Cowansville, Qc  
450 266-6061

On Friday, March 23, 2018 at 1 p.m. followed by a memorial service at 3 p.m.

The family wishes to express a heartfelt thank you to the staff of the Knowlton House for their full kindness and compassion.

Condolences may be expressed via our website at [www.complexebm.com](http://www.complexebm.com)



### REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. M.S.

### Avis de décès



### COLLEY, JAMES (JIM) RICHARD (1947-2018)

Of Hemmingford, Quebec, beloved and devoted husband of Sally Meyer, died on March 13 at the Hôpital du Suroit Hospital in Valleyfield, where he received the most extraordinary medical care over the last 12 months.

Jim will always be remembered as a wise mentor and kind-hearted father by his children: James H. Colley (Elaine Cheung), Christopher Colley (Christine Truesdale), Rhiamon Colley (Ian Perkins), Stephanie Stott (Gerhard Schirrmacher), Rebecca Stott (Andrea Bianchi) and William Colley (Sarah Tremblay).

He was loving Grampa and Grandpapa to Sebastian, Tessa, Liam, Mila, Alessandro, Jeremy, Anita and Spencer James; Caring eldest brother to Robert Colley (Jeff McDonald) and Janet Colley (Nick Dujak);

Life friend of Gay Granny;

Strengthening Jim's circle of love are Susan Meyer and her husband Herb Nash, Joan Colley, Kathy Colley, Michi Dubeau, John Skillicorn, Bridget Wayland, many awesome nieces and nephews, and friends too numerous to name here.

Jim touched the lives of many through his long, successful career with the Eastern Townships School Board. In retirement, he worked hand-in-hand with William, and eventually Rhiamon, to shape their company, Fusion Farm.

Community was important to Jim. He coached Hemmingford Girls U-20 soccer, cared for St. Andrew's United Church especially the UCW, eagerly participated in the annual tree give-away, and served on CCU at the municipal level. He volunteered with Hemmingford Christmas baskets and Emergency fund. His happy places were the Lacolle Curling Club and the greens of nearby golf courses.

VISITATION:  
Friday, March 30, from 7 to 9 p.m.

SERRE & FINNEGAN  
FATALITEUR - FUNÉRAIRE - DÉCORATION

514 Champlain Av., Hemmingford  
450-246-3988

[www.serrefinnegan.com](http://www.serrefinnegan.com)

CELEBRATION:

Officiated by Deborah Beattie, LLWL  
Saturday, March 31

Hemmingford Golf Course, 313 Rte. 219, Hemmingford  
Gathering at 10:30 a.m.; Remembrance & Celebration at 11 a.m.;  
Reception to follow

In lieu of flowers: Médecins Sans Frontières or SPCA Montérégie.  
And if you can, please plant a tree.

**Veillez transmettre vos communiqués à: [info@journalguide.com](mailto:info@journalguide.com).**

### COMITÉ DE SAUVEGARDE DU LAC DAVIGNON

La population de Cowansville, Dunham, Lac-Brome, Sutton et Brome est invitée à une présentation du nouveau plan d'action de la Ville de Cowansville pour la sauvegarde du lac Davignon. La rencontre a lieu le mercredi 21 mars, à 19h, au centre administratif de la MRC de Brome-Missisquoi, 749 Principale, Cowansville, dans le cadre de l'assemblée générale annuelle du Comité de sauvegarde du bassin versant du lac Davignon.

### SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE BRIGHAM

Les membres de la Société d'histoire de Brigham se réunissent, le mercredi 21 mars à 18 h 30, à la bibliothèque municipale. Au programme : réutilisation du premier coffre-fort de la Municipalité, projet de halte patrimoniale, du pont Balthazar et projet des dépenses 2018. Ouvert au public. Info.: Céline, 450 263-5942 ou Jean-Marc, 514 712-9829.

### CLUB DE LA BONNE HUMEUR

Le Club de la bonne humeur organise une sortie, le jeudi 22 mars à 11 h 30, à la cabane à sucre de Brigham. Inscription avant le 14 mars. Info.: 450 243-5620.

### ACTION PLUS BROME-MISSISQUOI

Action Plus Brome-Missisquoi tient son assemblée générale annuelle, le jeudi 22 mars à 16 h 30, au 525 St-Édouard, à Farnham. Un léger goûter sera servi. Info.: 293-2123.

### AQDR DE GRANBY

L'Association québécoise des retraités organise une manifestation, le vendredi 23 mars à 14h, devant les bureaux du député François Bonnardel, au 650 Principale, à Granby, dans le but d'obtenir des changements afin d'aider les aînés utilisant les horodateurs du centre hospitalier de Granby.

### LÉGION CANADIENNE DE COWANSVILLE

La Légion royale canadienne de Cowansville organise un tournoi de crib, le samedi 24 mars, au 120 boul. Davignon. Enregistrement à 12 h 30 et début du tournoi à 13 h 15. Info : 450 263-3543.

### ÉGLISE ANGLICANE TRINITÉ

Les amateurs de danse country ont rendez-vous à l'église anglicane Trinité, 409 Sud à Cowansville, le samedi 24 mars entre 19 h et 23 h, pour une soirée animée par le Jimmy Edwards Country Folk's Band. Prix de présence et tirage moitié au profit de la banque alimentaire.

### LOISIRS / SERVICES COMMUNAUTAIRES LB

Loisirs et services communautaires de Lac-Brome tient son assemblée générale annuelle, le lundi 26 mars à 19h, au Centre Lac-Brome, 270 Victoria, Knowlton. Info.: 450 242-2020.

